

KATITIRNIQ ILITARIJAUHIMAJUT UQAUHIIT MALIGAQ

C.S.Nu.,c.O-20

Atuliqtitaulirluni Qitiqqautijuq 1, 2013, kihimi s.12(7)(c): SI-001-2013
s.12(7)(c) atuqtaulirlugu Taaqhivaliavia 9, 2017: SI-001-2017

(Katitirutikkut ublua: Taaqhivalirvia 1st, 2021)

Hapkua maligahat unguvaqtaujut haffumunga hulidjutikhamun haffuma katitiqhimajut: s.43
hamunga 47 (Atuqtaunikkut Ihuaqhaidjutit)

S.Nu. 2008,c.10

IHUAQHAQTAUHIMAJUQ UUMANNGA:

S.Nu. 2009,c.11,s.17-24

s.17-24 atuliqtitauliqtuq Qitiqqautijuq 1, 2013: SI-001-2013

Iihimalugu: takulugu s.25-28 uvani S.Nu. 2009,c.11 uumunnga nuutirnirmut tuniqhainnngit

S.Nu. 2012,c.21,s.3

s.3 atuqtauliqtuq Hikutirvia 5, 2012

S.Nu. 2013,c.18,s.13

s.13 atuliqtilugu Apitilirvia 23, 2013

S.Nu. 2015,c.20,s.3

s.3 atuqtauliqtuq Hikutirvia 5, 2015

Iihimalugu: takulugu s.3(5) uvani S.Nu. 2015,c.20 nuutirnikkut pivikhaqarniit

S.Nu. 2017,c.5,s.5

s.5 atuliqtitauliqtuq Qitiqqautijuq 1, 2017

S.Nu. 2017,c.29,s.5

s.5 atuliqtitauliqtuq Apitilirvia 19, 2017

S.Nu. 2018,c.13,s.4

s.4 atuliqtitauliqtuq Hikutirvia 8, 2018

S.Nu. 2020,c.15,ss.120,142(53),143

ss.120,142(53),143 atuqtauliqtuq Taaqhivaliavia 1st, 2021: R-030-2021

Una katitirniq ilitagijaungituj titiraqhimajuq maligarnik. Havagvik numiktiqhimajuq upalungaijaqhimajuq ihuangnirmun.

Tamna ataniudjutajut titiraqhimajuq titiraqhimajunik unalu nuutaanguqtiqhimajut maligaliuqhimajut naunairutiqarniaqtun talvanga *Nuutaanguqtiqhimajut Maligaliuqhimajut Nunatsiarmi, 1988* unalu Ukiuq Tamaat Qaffiutlaangit Maligaliuqhimajut Nunatsiarmi (maligat angiqtaujut tikitinnagu Qitiqqautijuq 1, 1999) unalu Maligaliuqhimajut Nunavunmit (maligaliuqhimajut angiqtaujut uvaluuniit kinguagut kinguaniluuniit Qitiqqautijuq 1, 1999). Malikhugu titiraqhimaninnga 5(1) uumani *Ilitarijauhimajut Uqauhiit Maligaq*, tapkuanginait Qablunaatut Uiviititun titiraqhimajut maligat ataniudjutajut.

Aadjiliuqhimajumik maligakhamik Nunavunmi pijauttaaqtuq taffumanga Avikturnianni Aadjiliurutimit ataani. Ukiuq tamaat Qaffiutlaangit Maligaliuqhimajut Nunavunmi unalu katitiqhimajut piinarialgit qaritaujakkut uvani www.nunavutlegislation.ca/in.

Kituliqaak ilitagidjutikharnik Maligakhaq ilaungituj talvani Ukiuq Tamaat Qaffiutlaangit Maligaliuqhimajut Nunavunmi pigiaqaqtun talvuuna Havagviani Titiraqtimin Talvani Maligaliurvingmi.

Aviktuqhimajuni Titiranguq
Maligaliurutikhanun Havagvia
Havagviat Maligaliqijikkut
Nunavut Kavamanga
P.O. Box 1000, Station 550
Iqaluit, NU X0A 0H0

Hivajautaa.: (867) 975-6305
Kajumiktukkut: (867) 975-6189
Qaritaujakkut-titirarvia: Territorial.Printer@gov.nu.ca

TAIDJUTIT NAUNAITKUTAIT ATUQTAUJUT KATITIQTUAHIMAJUT

Aallatqiinut

- c. tukiqaqtuq "titiraqhimajuq".
- CIF tukiqaqtuq "atuqtauliqhuni".
- NIF tukiqaqtuq "atuqtaungituq".
- s. tukiqaqtuq "ilanga" uvaluuniin "titiraqhimaninnga", "titiraqhimaninnga" uvaluuniin "titiraqhimaninngit", "titiraqhimajut" uvaluuniin "titiraqhimajut".
- Sch. Tukiqaqtuq "naunaitkuta".
- SI-005-98 tukiqaqtuq hanalrutip atiliuqhimajut SI-005-98 uvani 1998. (*Ilihimalugu : Una Nunatsiaq maligatigut atuqtaujuq havaktaukpat tikitinagu Qitiqqautijuq 1, 1999, uvalu Nunavunmi maligatigut atuqtaujuq havaktaukpat uvani kinguanilu Qitiqqautijuq 1, 1999 uvalu tikitinagu Ubluqtuhivia 1, 2000.*)
- SI-013-2017 tukiqaqtuq hanalrutip atiliuqhimajut imaa SI-013-2017 uvani 2017. (*Ilihimalugu : Una Nunavunmi maligatigut atuqtaujuq uvani uvaluuniin kinguani Ubluqtuhivia 1, 2000.*)

Nakingaqhimajut Maligat

- R.S.N.W.T. 1988, c.D-22 tukiqaqtuq Nakatani D-22 uvani *Nuutaanguqtiqhimajut Maligaliuqhimajut Nunatsiarmi, 1988.*
- R.S.N.W.T. 1988, c.10(Supp.) Tukiqaqtuq Nakatani 10 Ilagiarutitik talvunga *Nuutaanguqtiqhimajut Maligaliuqhimajut Nunatsiarmi, 1988. (Ilihimalugu : Ilaliutiniq pingahunik qanuraaluktut.)*
- S.N.W.T. 1996, c.26 tukiqaqtuq Nakatani 26 haffumani 1996 Ukiuq tamaat Qaffiuniit Maligaliuqhimajut Nunatsiami.
- S.Nu. 2011, c.15 tukiqaqtuq Nakatani 15 haffumani 2011 Ukiuq tamaat Qaffiuniit Maligaliuqhimajut Nunavunmi.

TITIRAQHIMAJUT ILUANIITTUT

Aullaqtirut

KANGIQHIDJUTAIDJUTAA

Tukihidĵutit	1	
Maligarĵuakĵut pilaarutit, ilauĵullu nunaqaqqaahimaĵut pilaarutait, qun'ngiaqtitĵut	2	(1)
Primacy Of Official Language pilaarutait		(2)
Kikliqangittuq		(3)

ILITARIJAUHIMAJUT UQAUHIIT

Ilitarijauhimaĵunut Uqauhinut	3	(1)
Qanurinia		(2)
Inuinnaqtun		(3)

Maligaliurvingmi

Pitĵuhit Maligaliuqtit	4	(1)
Titiqqanik ukuallu titirarvikhangit		(2)
Titiqqat titirarniillu Inuit Uqauhiinut		(2.1)
Nipiliuqhimajunun		(3)
Maligat	5	(1)
Inuktitut titiraqhimajut maligakhat		(2)
Piqĵauĵut makpiraanguriami Inuit Uqauhiit numiktirniq		(3)
Ataniqtuiĵut Maligaq Inuit Uqauhiinik		(4)
Maliruagakhait	6	

NUNAVUT GAZETTE

Makpiraaliurhimaĵut uumani <i>Nunavut Gazette</i>	7	(1)
Inuit Uqauhiq numiktirutit		(2)

TITIQIDJUTIKHANGIT MALIGALIQIDJUTIKHARNIK

Maligaliqinikkut Apiqhuivingmilu-apiqhuivingmut katimadĵutait	8	(1)
Uqauhiq aturumajaminik		(2)
Uqaqtiliqtuirmik inungnun katimadĵutainun		(3)
Uqaqtiliqtuiniq inungnut		(4)
Uqaqtigiiklutik katimatitlugit uqaqtiliqtuirmik		(5)
Ihumaliugutit, pitĵauĵut uvalu ihumaliugutit	9	(1)
Inungnit ahiillu nunagĵait		(2)
Kinguuvakhutik tuĵuutingit numiktiriniq		(3)

Uqaffaangnikkut ihumaliugutit aktuqtaujunut		(4)
Ihuaqtut hulaqutiqangitut		(5)
Maliktakhat Apiqhuijit	10	

UQAQATIGILUGIT KIVGAQTUUTITLU INUNGNUN

Naunaijautit uvalu atuqtaujut	11	(1)
Havaanga titiqqiqinirmut atan'ngujaq		(2)
Aalat tuhaqtidjutit kivgaqtuutinunlu inungnun	12	(1)
Atan'ngujaq qitqaniluuniit ikajuutikhamut havagvinga		(2)
Aalat havagviit humi angijut piumajaujut		(3)
Aallat havagviit avikturviinni huliviinni		(4)
Kivgaqtuutit akhuurutigijaat nunaqaqaqtut uqauhiit		(5)
Uqaqhuni titiraqhimajut tuhaqtidjutit		(6)
Havaarivaktait titiqqiqinirmut atan'ngujaq		(7)
Nunalingni Tuhaumatjutit Kivgaqtutitlu		(8)

ATAN'NGUJAQ KIUTTAARNIRLU

Minista Uqauhinut	13	(1)
Pinahuaqtakhait		(2)
Atulirnikhanut Upalungaijautit		(3)
Minista imailiuqtaaqtuq		(4)
Ministat Katimajjiit ihumagijamingnik		(5)
Inmikkut-pijuuq naunaiqtuq		(6)
Iltarijauhimaqut Uqauhiinik Takukhauvaaliriangani		
Manikharvik	13.1	(1)
Qanuriliurutait		(2)
Naunaitkutait ilihaidjutinun		(3)
Qanurittut aittuutingit		(4)
Maliklugit qangiutiniitigut		(5)
Tunijauhimaquq atan'ngujanut		(6)
Maniliurutit		(7)
Akituriarutit manikhaatlu		(8)
Akiliuhiarutit		(9)
Atugaqangituq		(10)
Maniliqinirmut ukiungani		(11)
Akilirialiit		(12)
An'ngiqatigiingnirmun	14	(1)
Aallat Angirutitaa		(2)
Ministaup ukiuq tamaat unniudjutit	15	(1)
Piijaqtauhimajut		(2)
Uniudjutit uqautigijaangani Iltarijauhimaqut Uqauhikkut		
Akhuurutit Manikhat		(2.1)
Katimadjutikhanut uniudjutit		(3)

UQAUHIINUT KAMISINA

Tikkuaqtauhimajut Havaktakhaillu Uqauhiinut Kamisina

Tikkuaqtauhimajut Uqauhirnut Kammissina	16	(1)
Pittaarninga		(2)
Aalat ajuitatik		(2.1)
Havagviani Itqumajunik Uqagiikhimajut		(2.2)
Talvaniungittuq kavamatkunni Havaktut		(3)
Havagauiqpiarumik manikhaat		(3.1)
Hivitunia Havagviup		(4)
Aulahimmaaqtuq talvanga nunguqtumut		(5)
Unguvaqtiqtauniq Atan'ngujanit uvalu Kivgaqtuutikkut Katimajiit		(6)
Qanurinnia Uqauhirnut Kammissina		(7)
Taimarniq	17	(1)
Ahivainiq pijutaujuq ahivariaganiluniit		(2)
Havaguiqtitaualaktut		(3)
Taimaaqtittinikkut nutqangallangniaqtuq		(4)
Himmataullaktuq Uqauhirnut Kammissina	18	(1)
Kikliqaqtuq		(2)
Aadjikuutaittuq Uqauhirnut Kammissina	19	(1)
Kikliqaqtuq		(2)
Uuktuutit aadjikuutaittuq Uqauhirnut Kammissina	20	
Havaktit	20.1	(1)
Kihiani		(1.1)
<i>Kavamatkunni Havaktinut Maligaq</i>		(2)
Atanilluaq Tukimuaqti Havaktip		(3)
Iglukhanut Ikajuutikhat	21	(1)
Inirnikhaat		(2)
Havaarijakhait Uqauhirnut Kammissina	22	(1)
Naunaijattiaqhimajut havaakhat		(2)
Angirutigilugit aalat havaakhat uvaluuniin hakugingniit		(3)
Inuit Qaujimajatuqangit	22.1	(1)
Aalat Inuit inuuqatigiingnikkut akhuurutigijangit		(2)
Hulaqulaitkutikhangit katimadjutin	23	(1)
Munaridjutikharnik pittiarutikharnik itquumangittunik ihuinaaqtaujuq imaaluuniit uqarijaujuq hungijaqtaujuplun		(2)
Uqauhiinut Kamisinaup ukiuq tamaat unniudjutait	24	(1)
Katimadjutikharnik iliuraqtuq ukiuq tamaat unniudjutit		(2)
Hiamitikaungitut unalu Uqautiginirmun Kangiqhidjutit Hiamitigahaungitut		
Hiamitiqtakhaungittut	25	(1)
Uqaqtaujukhat		(2)

Uqautiginirit havauhikhainun ataani Maligap	(3)
Nalunairutit nalaumagitut	(4)
Aturnia	(5)

Maliktakhat, aanuriliurutingit titiqqallu

Maliktakhat, aanuriliurutingit titiqqallu	25.1	(1)
Uuktuutit Ilangani 3 talvunga 5 uumani <i>Maliganun Maligaq</i>		(2)

Ihivriuhiniq

Aturnikhanik ihivriurutinun	26	(1)
Uqauhiinut Kamisina pitaaqtuq imaatut		(2)
Ihivriuhiniq		(3)
Katitirniq ihivriudjutikharnik		(4)
Munagidjutikharnik ilaujunun inungnun	27	(1)
Anullautikharnik		(2)
Qingijut unaluuniin taimaarlugit ihivriuhiniq	28	(1)
Ihumagijakhatit		(1.1)
Kangiqhipkarlugit aktuqtauhimajunik inungnik		(2)
Tuhaqtidjutikhat katimadjutillu	29	(1)
Naalaktauhimaittut talvanga ihuaqtumik		(2)
Piittuq-maniliugahuarnikkut ihuaqhaidjutikhaq	30	
Ihivriuhugit hakugingniit uvalu havauhiit	31	(1)
Takupkaqtitauniq uvalu uqautiginikkut		(2)
Aalat hakugingniit		(3)
Kiklikhait		(4)
Maligakhat		(5)
Qanuriliurutikhat ihivriuqtauhiuqqata	32	(1)
Aadjiliuqhimajuq Hivuliqtimun uvalu Ministamun		(2)
Unniudjutit uvalu kiudjutit		(3)
Ihivriuhinikkut unniudjuti Maligaliurvingmi	32.1	(1)
Katimadjutikhangit Ihivriudjutikharnik unniudjutit		(2)
Kangiqhipkarlugit aktuqtauhimajunik inungnik	33	
Unniudjutait imaalu naunairutikhangitlu kingulliq	34	(1)
Aturningit unniudjutit		(2)

MALIKTAUJUKHAT NUNAVUNMI KUATLIQIVIIT
MALIGALIQIJKKUT

Maligaliqijikkut uuktuutikhat	35	(1)
Kiklivikhaqaqtun atuqtakharnik		(2)
Tujuutauhimajut qangiqtitlugu nungulvikhaa		(3)
Aallat pilaarutait qanuriliurutikhat		(4)
Uqauhiinut Kamisina uuktuinnarialik takunnaqturluuniit	36	(1)
Uuktuqtuq takujauttaqtuq		(2)

Aktikkutilanga hatumiarahuarlugit (3)

IHIVRIURNINNGA MALIGARMUT

Ihivriurlugu taimaa tallimanik ukiunik 37 (1)
Hivunikhangit ihivriuqtaujukhaujut (2)

MALIRUAGAKHAT KATIMADJUTITLU

Maliruagakhait 38 (1)
Inmikkut-pijuuq naunaiqtuq (2)
Aalat pijariaqaqtukhat (3)
Uniudjutit pivallianikkut havauhiit (4)
Uniudjutit tujhiqtaujumun maliruagakhat (5)
Katimadjutikhanut uniudjutit (6)
Katimadjutikhangit titiqiqidjutikhaq 39 (1)
Aturninnga atiliurnirmik (2)
Inungnit pilaaqtut (3)

HIVUMUURUTIKHANUT

An'ngiqatigiingnirmun 40
Uqauhiinut Kamisina 41 (1)
Piqutait, pilaarutit, aturiaqarningit (2)
Maniliurutait qanuriniit 42
Piiqtaujuq 43
Piiqtaujuq 44
Piiqtaujuq 45
Piiqtaujuq 46
Piiqtaujuq 47

PIIJAQTAUHIMAJUQ

Piijaqtauhimajuq 48

ATUQTAUNAHUALIRNIQ

Atuqtauliqpalliadjutikhanut 49

ILITARIJAUHIMAJUT UQAUHINUT MALIGAQ

Aullaqtirut

Iilitariplugu ittuq Inuit Nunavunmi ilaani tuquvirutigijanganik, unalu ittuq humi ittaakhaanik Ukiuqtaqtumi, pipkaidjutijuq tunngavinganik qanurittaakhaanik Kaanatami;

Iilitariplugu tamna inungnut ilagijat Inuit Nunavutmi, piqartuq atuqpangniqhamik Inuit Uqauhit, piqaqhunilu naunaipkutat nunaqaqaqtut atia piplugit Inuit ilitquhit tatjalu aturni havakhat nunat, imaqarvik nunalu hikut tadsja Nunavutmi, pilaqtut Nunavut aadjikkutaittumik inuliquitit iluani Kanatami;

Naunaiqtuq tamna, pipkaidjutijuq qangaraalungmit ilihimaniq talvani Inuit Uqauhinga maligatigut, inungnut pitquhimullu piliurhimajuq kavamatkunni humilu, ihuaqtuq Inuit Uqauhinga ilitarijaujuq taimaa

- (a) nunaqaqqaarhimajut uqauhinga Nunavunmit,
- (b) uqarumajangat aturluarumajaillu uqauhiat amigaittut Nunavummiut,
- (c) naunaijaqhimajut idjuhiit ingilgaarnitait uvalu inuit Nunavunmi, uvalu Inuit angitqiat nunaqjuami, uvalu
- (d) pijariaqaqtat ilaujunut uvani
 - (i) ihuaqhijuumirutikhaa Inuit inuuqatigiingnikkut, maniliurnikkut uvalu pitquhikkut inuuhiqattiarnirmun, ihumagijaujut hapkunanga Nunavunmi Nunataarutaanut Angirutaa, uvalu
 - (ii) piliurninnga kavamatkunni, unalu kavamatkut maligangit, pinahuarutit havaangillu, ihumagijaujuq uumannga Nunavut Angirutinga;

Pijumajuq piliuriami Inuit Uqauhinga, Qablunaatitut unalu Uiviititut Iilitarijaujut Uqauhiit Nunavunmi, piqariami aadjikutarijaanik qanurittaakhaanik aadjikutarijaalu pilaarutinginnik pilaarutingit pilaarutingillu uuminnga Iilitarijaujut Uqauhiit;

Naunaiqtaa Inuit Nunavunmi piqaqtut pipkaidjutijuq pilaarutinga aturninnganut Inuit Uqauhinga tamaat aadjikutarijaa aadlanut Iilitarijaujut Uqauhiit, uvalu tapkua ihuaqtumik hulidjutit pijakhat tamaqtaililugu uvalu akhuugutigilugu Inuit Uqauhiit uvalu Inuit pitquhiit uqaqtait, uvalu ihuaqtut Kanatap nunaqjuami havaktut, ilaujut *Nunaqjuami Tikirarjuaq Inungnun uvalu Maligaliqinikkut Pilaagutit, Nunaqjuami Tikirarjuarnaqtut Maniliungnikkut, Inungnun uvalu Pitquhikkut Pilaagutit* unalu *Katimaqjuarutit Munarinirmun Akhuurutinunlu Aalatqii Pitquhikkut Uqautiginirit*, uqaqtuq hapkunanga United Nations;

Qun'ngiarniq avikturviinni huliviinni piqaqtut havaakhanik ataani Article 32 uvani Nunavunmi Nunataarutaanut Angirutaa piliuriami tunilunilu pinahuarutinik hulidjutikhaniklu kiuvikhaqaqtut uqauhiliqinikkut tikinnahuaqtainnik pinahuaqtainniklu

Inuit, taimaalu Nunavunmi Kanadalu kavamatkut ilaujut pijakhait atuliqtitlugit tunilugillu atulirnikhanut nunataarutitut pilaarutitut Inuit;

Akhuuqtuq tammaqtailininnganut, atuliqtitauninnga atuliqtitauliriamilu ukunanik Inuit Uqauhiit, Inuit kinajuakhaanik unalu Inuit pitquhinginnik uqaqtaminik Nunavunmi;

Pijumajuq tunigiami maligami aturninnganut Inuit Uqauhinganik tamainnut kitunutuuniit iltarijaujumiq pipluni Nunavunmi talvani ihuaqtumiklu;

Uqatiarlugu una Uqaqtittiji nunalaangit talvuuna pidjutikharnik pitquhiliqinikkutlu Maligaliuqtit ilikkuuqtullu apirhuiviit Nunavunmi maligalirinikkut inmi havagutimingnik aajikkiingniqaqtunik pijumajainnun maligaliqijikkut inullaani pidjutini;

Naunaijaijaangat, utigianganik, uqaqtiujaangat pijaangatlu nunaqjaaptingni ilitagidjutikharnik havagvigijaanginilu ihuaqhautikhanik Inuit Uqauhingit nalvaaqhimajat ilitagijauhimaqut ilaujut Uqauhingit Kanatami iluani Nunavut;

Iltariplugu ilitquhit, pitquhikkut ikajuutit uvalu ukpirijait tamaita pingahut Iltarijauhimaqut Uqauhikkut nunallaat Nunavunmi uvalu naunaijarlugu havagumaniq uumunga

- (a) piliurluni naunaittumik naunaitkutaq uqaqtigiingnirmik piinariaqininnгалu kavamatkunnut havaangit pingahuujut Iltarijaujut Uqauhiit,
- (b) munariplugu atuliqtitaugiamilu Uiviititut Uqauhinganik aturninngalu Francophone uqajuktunut, aadjikutarijaa havaangit Nunavunmi Kaanatamilu, maligangillu atauttikkut angiqut, unalu tunihilutik tungavikhainik hulidjutainun ilaujut aviktungniini havagviit tikhahuarutiqarlutik tapkua Inuit ukualu Francophone nunallaat Nunavunmi atautit piqarlutik munaridjutinik hakugikhijuumirutikhanik inmi pitquhikkut naunaijautitik, inuuhirmingnun atuqtaujukhat hivuniptingnun nutaraptingnun; unalu
- (c)

Kangiqhimaniga, pijutauniganit aturluaqtut qanuriniginik atuqtainik uqautaujunik aturniaqtulu kavamatuqanit, ukiuqtaqtumi Inuulu pijutaujut takuukhaujut uvani Maligaqjuami, una *Iltarijauhimaqut Uqauhiit Maligaq* quviaginaqtait quasi-havagviit qanuriniit maligani;

Kamisina Nunavut, talvuuna uqaudjiukharnik angirutikhaniklu Talvani Maligaliurvingmi Maligaliurvik, pidjutaat hamma:
S.Nu. 2020,c.15,s.143.

KANGIQHIDJUTAIDJUTAA

Tukihidjutit

1. Uvani Maligarmi,

"aulapkainikkut niaqua" naunaijautaa

- (a) pitjutigiplugu havagvik Nunavut Kavamanga, tugliujaq minista,
- (b) pijuuq Maligaliurvingmut, Titiraqtinga Maligaliurvingmi, Titiraqtinga Maligaliurvingmi,
- (c) pidjutigiplugu Nunavut Kuatliqijit Maligaliqijikkut apiqhuivianiluuniit Ihuaruhungitunik, Titiraqtiujuq talvani Nunavut Kuatliqijit Maligaliqijitkut,
- (d) pidjutiaqtuuq uumunnga Haamlatkut, angajakhiujaq atan'ngujangit, unalu
- (e) pidjutigiblugit inungnun timiujat, atangujaq uvaluuniin, piqangitpat atangujamin havakti, imaatun attautip Minista tikuaqhiniiaqtuuq maliruagakhait atangujaunikkut atangujaanun haffumunga hulidjutikhamun haffuma Maligap; (*munarittiaqtumik titiqiqiniq*)

"Inuit Uqauhinga" imaatut ittuuq Inuit Uqauhinga naunaiqhimajuuq uumani *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaaq; (langue inuit)*

"Apiqhujit apiqhuivingmiluunniit timiqutait" tukiqaqtuuq Nunavunmi Kuatiliqiviit Maligaliqijikkut, Kuatiliqiviitk Ihumaliutqiktauffaaqujaunikkut tamaitalu timiqutit piluqtauhimajut maliganit Nunavunmi aturnikhanut ihuaqhaqtauhimajut aullaninganik; (*organisme judiciaire ou quasi judiciaire*)

"Maligaliuqtiujuq" kangiqhidjutaa Maligaliurvingmi tamaitalu havagviit havagviillu, kihimi niruaqtiinnaunggittut havagviit Maligaliurvingmi; (*Assemblée législative*)

"Maligaliurviup manilirinirmut katimajit" tukiqaqtuuq Atan'ngujaq Imaalu Kivgaqtuinnikkut Katimajit piluqtauhimajat *Maligaliurvik Maligaliurvingmi Ministait Katimajit Maligaaq; (Bureau de régie et des services)*

"Ministaujuq" tukiqaqtuuq Ministaujuq Uqauhiliqinikut uqautaujaq titiraqhimaninnga 13(1), kihiani ihumagijaujaq; (*ministre*)

"Ilitarijauhijamajut Uqauhiit" tukiqaqtuuq uqauhiit uqautaujut uvani titiraqhimaninnga 3(1); (*langues officielles*)

"inungnun timiqutigijangit" imaatut ittuuq, kihimi tunijaukpat maliruagakhait, timinga

- (a) havaktauhimajat maliganin Nunavunmi,
- (b) pidjutiaqtut atugahainun Ministap uvaluuniin Ministait Katimajit, uvalu

- (c) naunaiqtauhimajut kavamatkunni timiqutaujut ataani titiraqhimaninnga 1(1) uumani *Kiinaujaliqinirmut Auladjutikkut Maligaq*; (*timiqutigijauvaktuq inungnut*)

“aviktuqhimajumi havagviit” tukiqaqtuq

- (a) Nunavut Kavamanga,
 (b) maligaliqijin unaluuniit apiqhuivingnut timiqutaujuna,
 (c) Maligaliurvik, unalu
 (d) inungnun timiqutilgit; (*iliharvigjuaq*)

Maligarjuakkut pilaarutit, ilaujullu nunaqaqqaqhimajut pilaarutait, qun'ngiaqtitijut

2. (1) Piittuq uumani Maligarmi ihumagijaulimaittuq taimaa naqitpaliajaamik ahiruriamiluuniit

- (a) qanurittaakhaanik unaluuniit kavamaliqinirmut aadlalluuniit pilaarutingit pimmariktumik piplugu Qablunaatitut unaluuniit Uviititut uqauhingit;
 (b) qujaginaq atuqtaujat nunaqaqaaqtut uvaluuniin angigutikkut pilaagutit nunaqaqaaqtut inuit Kanatami ataani titiraqhimajami 35 haffumani *Maliganun Maligaq, 1982* ilaujat kihimi kikliqangitut,
 (i) pinahuarutit, pilaagutit uvalu pijakhat naunaijaqhimajut uvani Nunavunmi Nunataarutaanut Angirutaa;
 (ii) qujaginaq munaridjutit atulingnikkut tapkua pijariaqaqtut tunihilutik atugahanik haffumunga Nunavunmi Nunataarutaanut Angirutaa;
 (c) qujaginaq maligatigut uvaluuniin pitquhikkut pilaagutit uvaluuniin pilaagutit uvaluuniin quviagiblugit pittiaqhugit Inuit Uqauhiit, hivuani uvaluuniin kinguani atuqtauliqqat una Maligaq; unaluuniit qujaginaq munaridjutait Maligaliurvigjaami uvalu Kavamatkut Kanatami mikhaagun uqauhiliqinikkut uvaluuniin pitquhikkut pilaagutit uvaluuniin ilitquhiit Inuit uvaluuniin aalat uqauhiqaqtut mikijat Nunavunmi.

Primacy of Official Language pilaarutait

(2) Tuniqhaininnga titiraqhimaninnga 3, 4, 5, 7, 8, 9, 11 uvaluuniit 12 aallangangpat uumannga ihuidjutaukpat tuniqhaininnganik uuma Maligaq ahianit uumannga *Inungnun Pilaarutainut Maligaq*, tuniqhaininnga uuma Maligaq hakugitqijaujuq.

Kikliqangittuq

(3) Piittuq uumani Maligami taijaulimaittuq taimaa pittailigiami nunavunmi iliharviit haamlatkunniluuniit tunigiami angiriamiluuniit uqauhingit havaangit qaangiutijuq ihariagijangit uuminnga Maligaq maliktakhangillu. S.Nu. 2020,c.15,s.143.

ILITARIJAUHIMAJUT UQAUHIIT

Iltarijauhimaqut Uqauhinut

3. (1) Inuit Uqauhiit, Qablunaatut Uivivitunlu Iltarijauhimaqut Uqauhiit Nunavunmi.

Qanurinia

(2) Qanuraaluktut unalu talvani tunijaujuq uumani Maligami, Iltarijaujut Uqauhiit Nunavunmi aadjikutaanik qanurittaakhaanik aadjikutaaniklu pilaarutinginnik pilaarutingillu aturninnga nunavunmi iliharvigjuangit.

Inuinnaqtun

(3) Aturnikhanik Inuinnaqtun, una Maligaq kangiqhipkaqtauniaqtuq iimaalu atuliqtaulunilu taimaa aadjikkiiktumiklu hivulliutijakhanut uumunnga

- (a) atuffaaliriagani Inuinnaqtun; unalu
- (b) ihuaqhijuumirlugit pivikhangit kivgaqtuijukhat ataani titiraqhimajuni 8 talvunga 12 nunallaani Inuinnaqtun uqajuktunut nunaqaqqaqtut.

Maligaliurvingmi

Pitjuhit Maligaliuqtit

4. (1) Inuit tamaita pilaarutiqaqtut aturumakpata nalianik Iltarijauhimaqut Uqauhinik uqaqatigiiktuni imaalu aadlallu katimapkaijarangata Maligaliurvingmi.

Titiiqqanik ukuallu titirarvikhangit

(2) Titiiqqanik ukuallu titirarvikhangit Maligaliurviup havaktauniaqtut, aadjiliurlugit makpiraanguqtirlugit Qablunaatut unalu Uiviititun tamangnun titiraqhimajut aadjikiiktumik hakugingniitigut.

Titiiqqat titirarniillu Inuit Uqauhiinut

(2.1) Uqaqtittijii, uumani pitquidjutimi aulapkainikkut Hulidjutinikkullu Katimajiinni, pijaaqtun

- (a) pijukhaq Inuit Uqauhingit titiraqhimaninnganik titirarluniluuniit Maligaliurvingmi makpiraaliuqtaujukhaq; unalu
- (b) uqariijarlugu titiraqhimajumik Inuit Uqauhianik titiraqhimajumik imaaluuniit titiraqhimajunik Maligaliurvingmi.

Nipiliuqhimajunun

(3) Aadjiliuqhimajut nipiliuqhimajut inungnun uqaqtaujut Maligaliurvingmi, inmi hivulirmi uvalu naunaijaqtauhimajunik titiraqhimajunik, tunijauniaqtut qujaginaq inungmun ihuangnikkut apirhuutinun.

Maligat

5. (1) Maligat Maligaliurvingmi piliuqtauniaqtut, makpiranguqtiqtaujut unalu makpiraaaliuqtaulutiklu Qablunaatut Uivtitullu tamangniklu titiraqhimajut aadjikkiiktumik ataniudjutiqaqtut.

Inuktitut titiraqhimajut maligakhat

(2) Una Inuktitut titiraqhimajuq maligaq havaktaujukhaq piinariaqilunilu havaktauniganun maligap.

Piqujaujut makpiraanguriami Inuit Uqauhiit numiktirniq

(3) Kamisina Ministait Katimajiit, aquiqturlutik, pitquilitik Inuit Uqauhiinik titiraqhimajumik atauhirmik amigaitunikluuniit Maligaq titiraqtauluni.

Ataniqtuijut Maligaq Inuit Uqauhiinik

(4) Maligaliurvingmi, pitquidjutaanun Ministait Katimajiit, pigiaqtaaqtuq, pigiaqtitauhimajuq, tikkuarlugu Inuit Uqauhianik titiraqhimajuq Maligaq atanniqtuidjutikhamik. S.Nu. 2020,c.15,s.120(1).

Maliruagakhat

6. Uqaqtittiji, atuqqujainik Maligaliurviup unalu Manilirinirmut Katimajingit, piliuqtaktut maliruagakhanik pittiarutikhanik kituliqaanut, maliqajakhainik, hanaqidjutikharnik atuqtakharnikluuniit tamaat tunijaujaangat uumani Maligarmi Uqaqtittiji, talvuuna atuqtakharnik talvani Maligaliurviup unalu Manilirinirmut Katimajingi, ihumaginiaqtun pijaangat Maligaliqinikkut Katimavingit malikhautikhanik tukua titiraqhimajut ukua 4, 5, 11 unalu 12, ilaujut maliruagakhat pittiaqhugit titiraqtit, tuhaqidjutikhat, numiktiqhimajut, kangiqhidjutikhat, tunihijut tuhaqidjutinik unalu havaangit havaktit unalu havaktinik Maligaliurvingmi.

NUNAVUT GAZETTE

Makpiraaaliurhimajut uumani *Nunavut Gazette*

7. (1) Hanalrutingit ihariagijaujuq maligamit aadjikutaliuqtaujukhaq makpiraaaliuqtaulunilu uumani *Nunavut Gazette* akhuurutiqangituq uvaluuniin hulaqutiqangituq titirangungitpat uvalu titiraqtauhimajut Qablunaatut Uivtitullu.

Inuit Uqauhiq numiktiritit

(2) Kamisina Ministait Katimajiit pillahiniaqtut, maliruagakhanut, tikkuqtauluni,

- (a) pijariaqaqtut makpiraani, uvani *Nunavut Gazette*, haffumani Inuit Uqauhigut havakhimajuq atauhirmik amigaitunikluuniit atuqtakharnik piqaqtukhat maligarnik titiraqtaujaangat talvani *Nunavut Gazette*; unalu
- (b) tunihilutik tapkua Inuit Uqauhiit titiraqhimajut atauhirmik amigaiqlugitluuniin atuqtaujut maligatigut titiraqtaulutik uvani *Nunavut Gazette* atan'ngujaujuq.

TITIQUIQIDJUTIKHANGIT MALIGALIQIDJUTIKHARNIK

Apiqhuivingmut imaaluuniit apiqhuivingmut

8. (1) Katimadjutini maligaliqiijin unaluuniit apiqhuivingnut timiqutaujuna, kituliqaak Iltarijauhijamajut Uqauhiit atuqtauttaaqtuq uukunangga

- (a) kinaliqaak inuk hivuani, apiqhuqtaunahuaqtuq, unaluuniin tuhaqtitaunahuaqtun maligaliqiijin unaluuniin apiqhuivingnut timiqutajunin;
- (b) hivuani ilaujuq maligaliqiijini unaluuniit apiqhuivingnut timiqutaujuna.

Uqauhiq aturumajaminik

(2) Pilaarutit uqautaujut titiraqhimajumi (1) uukturlugit inuk kangiqhijaangini uvaluuniin tuhaqtituluni qujaginaq aalani uqauhip.

Uqaqtiliqtuinirmik inungnun katimadjutainun

(3) Katimajut tautukhutikluuniin inungnun katimadjutainik pittaagtut

- (a) tukhigianganik pijaangatlu uqaqtiliqtuijukhamik ikajuutikharnik innik unaluuniit Iltarijauhijamajunik Uqauhirmik aturumajaminik,
 - (i) pidjutaani pitqujauhijamajumi uumannga Nunavunmi Apiqhuivingmin uumanngaluunniit Apiqhuivingmin Ihumaliutqiktauffaaqujaunirmun ataani ilangani 10, unaluunniit
 - (ii) pidjutaani titiraqhimajuq ataani titiraqhimajumi 38(1)(c)(i) hapkununga apiqhuivingnut timiqutaujuna; unalu
- (b) aulahimaaqtumik ilituripkaqtauluni haffuminga pilaarutinik hivuani apiqhitaagu uqaqtiliqtuijukhamik.

Uqaqtiliqtuiniq inungnut

(4) Apiqhuivingmut imaaluuniit apiqhuivingnut maligaliqinirmut timingit pidjutiqarniaqtuq igluqpainnik hailijukhat numiktitirinirmik katimapkaijunut, ilaujut naunaiqtauhijamajut tunijaulutik pilugillu, Iltarijauhijamajunik Uqauhirmik imaatut

- (a) timip ihumagijait katimadjutit inungnun piumajait uvaluuniin akhuungnaqtut; unaluuniit
- (b) timiit ihumagijait ihuangitumik ikajuqtaulutik ilaujunun inungnun upautijut katimadjutini.

Uqaqtigiiklutik katimatitlugit uqaqtiliqtuinirmik

(5) Tamna uqaqtiuniaqtuq naunairutiqaqhimajuq uvani naunaitkunmi imailiurniaqtun

- (a) uqaqtiugumi, tamna uqaqtiugumi tunijaugumi Uiviititun Qablunaaqtunlu; unalu
- (b) atajunik uqaqtiliqtuilutikluuniit, uqaqtiliqtuijaangat tunijaugumi ikajuutikharnik atugianganik Inuit Uqauhingit, naunaijagiikhimajuq maligaliqidjutikharnik maligaliqinikkutluuniit timingni ihumaliurnikkut, talvuunaluq qanuriliurutikharnik

talvuuna mikhaatigun, taima upautikharnik aulaluarniaqtuq
talvuuna ihumagijainik maligaliqidjutikharnik ihuaqtumiklu.

Ihumaliugutit, pitqujaujut uvalu ihumaliugutit

9. (1) Inuk kituliqaak inuk apiqhuiliqtinnagu apiqhuivingmiluuniit timinga pigiaqaqtun tukhiqtaujaangat pijaangatlu talvani Iltagijauhijamajunik Uqauhingit ihumagijainik, titiranguqhimajuq titiraqtaulunuuniit numiktiqhimajuq kingulirmik ihumaliurutikharnik, atuqtakharnik ihumaliurutikharnikluuniit.

Inungnit ahiillu nunagijait

(2) Kinguliq ihumaliugut, pitquidjuti uvaluuniin ihumaliungnikkut tunijaujut maligaliqiin uvaluuniin apiqhuijunin timiqutinin tunijauniaqtut numiktiqhimajunik

- (a) aalat Iltarijauhijamajut Uqauhiit ihumaliurumik, pitquilitik uvaluuniin ihumaliurutinik ihumaliurutigikpata apiqhuutinik maliganun inungnun piumajaitigut uvaluuniin akhuugutait Nunavunmi;
- (b) aalla iltarijaujuq Uqauhiit ihumaliurumi, aqiuqturumi ihumaliurutingaluuniit naunaiqtuq apiqhuutimik maligalirinirmut ihuaqtuq piumajanganik akhuurninngaluuniit ajuqhaqtikajjuq Iltarijauhijamajunik Uqauhiit nunallaani apiqhuutimi; unaluuniit
- (c) aallamik Iltarijauhijamajut Uqauhiit ihumaliurumik, aqiuqturlutik imaaluuniit ihumaliurutikhamik naunaiqhigumik apiqhuutimik angijumik pijumajamingnik imaaluuniit anginiqarnianik ilaujumut atuqhimajut iltarijauhijamajunik Uqauhirmik katimanirmi.

Kinguuvakhutik tujuutingit numiktiriniq

(3) Apiqhuivingmut apiqhuivingmiluuniit tunittaaqtuq Iltarijauhijamajunik Uqauhiit numiktirninnga ihumaliurutimik ihuaqtumik qakugu taimaa atauttimut tuniqhaininnga atauhirmik amihunikluuniit Iltarijaujut Uqauhiit numiktirninnga kingulliqpaamik ihumaliurutimik, pitqujjuq ihumaliurutimikluuniit titiraqhimajumi (1) unaluuniit (2) piniiaqtuq tuuliirniaqtuq

- (a) ihumaliurutaujuq inungnun piumajainun; unaluuniit
- (b) pidjutait ihuinaarnirmun uvaluuniin ajuqhautit ilaujunun katimadjutinun.

Uqaffaangnikkut ihumaliugutit aktuqtaujunut

(4) Piittuq uumani titiraqhimaninngani ihumagijaulimaittuq pittailigiama uqauhinga piiqtauniq tuniqhaininngaluuniit atauhiinarmi Iltarijaujut Uqauhiit ihumaliurutimik, pitqujidjunmik, ihumaliurutimik, huurluuniit pikpat.

Ihuaqtut hulaqutiqangitut

(5) Piittuq uumani ilangani, ilanganiluuniit ilangani 8, ihumagijauniaqtuq hulaqutigijaukpat nakuujumik ihumaliurutimik, pitquiluni ihumaliurlunuuniit taamna Maligarmun aturutiaqtuq.

Maliktakhat Apiqhuiĵit

10. Naunairiami Nunavut Kuatiliqiviat Maligaliqijikkut unalu Kuatiliqiviat Ihuiguutigijaujuq maliktait titiraqhimaninngani 8, 9, 11 uumanilu 12, Nunavut Kuatiliqiviat unalu Kuatiliqiviat Ihuarhainirmut piniarungnaqhijjuq, titiraqhimaninngani 59 uvunga 60 uumanngalu *Apirhuiliqinirmun Maligat*, maligahanik pittiarlugit qujaginaq qanuriniit, aktilaarutit, atugahat uvaluuniin pijakhat tamaat uvaluuniin ihuaqtumik tunijaungitut haffumunga Maligami uvaluuniin maligahatigut maligahat atuqtauliqtut, ilauĵut maligahat pittiaqhugit titiraqhimaĵut, tuhaqtidĵutit, numiktiqhimaĵut, uqaqtiliqtuinikkut uvalu tunihinikkut tuhaqtidĵunmi. S.Nu. 2020,c.15,s.142(53).

UQAQATIGILUGIT KIVGAQTUUTITLU INUNGNUN

Naunaiĵautit uvalu atuqtaujut

- 11.** (1) Tamaita avikturviinni havagvingit piniaqtut
- (a) takuupkaqtulugit inungnut titiraqutit, titiraqhimaĵut, piqaqqat, Iltarijauhimaĵut Uqauhiinik;
 - (b) havaklugit unaluuniin tunihilutik hanaqidĵutinik titirangnikkut pitquidĵutinun unaluuniin pihimaĵut tuhaqtidĵutit inungnun Iltarijauhimaĵut Uqauhiit; unalu
 - (c) naunairlugit tamarmik Iltarijauĵut Uqauhiit titiraqhimaninnga ilanganikluuniit sainiutinga tamarmiklu titiraqhimaninnga ilanganikluuniit atuqtakhangit talvani titiraqhimaninnga piliurhimaĵuq naunaiĵauĵuruluuniit piqariami aadjikutaanik qanuriliurninnga, pilaqutinga qanuriliurninngaluuniit tamainnut aadlanut Iltarijauĵut Uqauhiit atuqtaujut.

Havaanga titiqiqinirmut atan'nguĵaq

(2) Titiqiqinikkut atanguĵaa aviktuqhimajumi havagviit piqaqtut havaktakhamik ataani titiraqhimajumi (1) havaklugit uvalu pihimalugu auladĵutikkut maliguagahat pijakhat atuliriangani una titiraqhimajumi.

Aalat tuhaqtidĵutit kivgaqtuutinunlu inungnun

12. (1) Ilaujuq inungnun Nunavunmi pilaagutiqaqtuq tuhaqtitiluni uvalu tuniĵauluni kivgaqtuutinik aviktuqhimajuni iliharvikĵuani uvani Iltarijauhimaĵut Uqauhiit malikhugit hapkua titiraqhimajut.

Atan'nguĵaq qitqaniluuniit ikajuutikhamut havagvinga

(2) Tamaita avikturviinni huliviinni havaaqaqtut naunaittumik ilauĵukhanik inungnut Nunavunmi uqaqatigittaaqtaait imaalu piĵaulutik hailiĵunik kivgaqtuidĵutikhanik atan'nguĵaqarviinnit imaaluuniit qitqani kivgaqtuidĵutikhat havagviit uvani Iltarijauhimaĵut Uqauhiit.

Aalat havagviit humi angijut piunajauĵut

(3) Aviktuqhimajuni huliviit havaaqaqtut naunaiĵaqhimajut uvani titiraqhimajumi (2) pittiaqhugit aalat havagviit piqaqqat angijumik piunanirmik

tuhaqtitinikkut hapkununga uvalu kivgaqtuutunik havagvingmin uvani Iltarijauhijamajuni Uqauhikkut naunaijaqhimajut qujaginaq hapkua:

- (a) ilangit uumannga amihuuninngit ikajuqtaujut havagvingmit tikkuqaqtaa Iltarijaujut Uqauhiit hivulliqaami atuluarumajailu uqauhinga, unalu qanurittaakhaanik uumannga amihuuninngit;
- (b) amigaitilaangit tuhaqtidjutit uvaluuniin kivgaqtuutit qitqani havagviit uvalu ilaujut inungnun atuqhugit attautit Iltarijauhijamajut Uqauhiit.

Aallat havagviit avikturniinni huliviinni

(4) Avikturniinni havagviujut havaqaqtut naunaiqtauhimajut uvani titiraqhimaninnga (2) pidjutiqatunuk aallanut havagviujunut pidjutigiplugu havagviup ihuariakhanik tuhapkaidjutikhanik imaalu kivgaqtuidjutikhanik havagviani hailijukhat ukunani Iltarijauhijamajut Uqauhiini, naunaiqtauhimajut nalliinnit hapkuat:

- (a) qanuriliururaa, hulaqtigijaat unaluuniin anginiqaqtut kivgaqtuutit apiqhuutaujun ilaujunun inungnun kitunun nunallaani unaluuniin avikturniini, aviktuqhimajumi tamaat unaluuniin aalani nunagijaujuni;
- (b) ihuarningit ikajuutikhat ihumagijaujut hapkununga aanniaqtailinikkut, aanniqtailinikkut, qajangnaqtutlu inungnut unaluuniit aadjikkivjaktun ihariagijaujut pidjutiqatut pitqujauhijamajunik maliruagakhanit.

Kivgaqtuutit akhuurutigijaat nunaqaqaqtut uqauhiit

(5) Humaangittuq titiraqhimaninngani (3) unalu (4), pikpat iltarijaujumik ihumaaluutinga uuminnga uqauhinga tammainiq imaalu aadjiliurnahuarnirmik, Kamisina Atan'ngujap Katimajiingit piinarialik, maliktakhangit, tunilugu havaanga naunaiqhimajujut titiraqhimaninngani (2) pijujut havagvinganut Nunavut Kavamanga unaluuniit inungnut timiqutigijangit tunngavingit tuhapkaininnga ikajuutilluuniit, uvaluuniin atugahait tunihinirmun, atuliffaarlugit hulaqtutit akhuurutigiluguluuniin atungnirit uqauhit nunaqaqaqtut hulaqtijut najugait uvaluuniin katimajut.

Uqaqhuni titiraqhimajut tuhaqtidjutit

(6) Una titiraqhimaninnga turaangajuq tamangnik uqarnirmik unalu titiraqhimajunik tuhaqtidjutikhanik.

Havaarivaktait titiqiqinirmut atan'ngujaq

(7) Auladjutikkut atangujait aviktuqhimajumi iliharviit piqaqtut havaktakhanik ataani titiraqhimajuni (2) hamunga (5) ihuaqtumik aktilaangit ihuaqtut haffumunga Maligamun, ilaujut nivingaqhimajut naunaitkutit, tunihilutik ilituridjutunik uvaluuniin havaklugit aalat aktilaangit ihuaqtut

- (a) tunigiami hulilukaaqtumik tunigiami havaanik apiqhuutimi, ilihimajujut ilaujunut inungnut pilaarutilgit uqariami pigiamilu piinarialik havaangit iltarijaujumik Uqauhiit piimajanganik;
- (b) naunaijaijaangat tapkuat ikajuutikhangit apiqutit
 - (i) hailijut ilaujunut inungnut tukhiqtaukpata,

- (ii) tunihimajuq naunaipkariami pitquhimut ihuaqtumik nakuuninngalu, unalu
- (iii) aadjiliuqhimajut ihuarningiit;
- (c) iliurariami una titiraqhimaninnga pimmariktumik piplugu uqaqatigiingniq havaangillu inungnut, unalu tuhaqtipkainiq ikajuutingilluuniit tunijaujut kaantrakkut pingahuujumut ilaujumut; unalu
- (d) havagiangani uvalu pihimalugu auladjutikkut maliguagahat pijakhat atuligiangani una titiraqhimajuq.

Nunalingni Tuhaumatjutit Kivgaqtutitlu

(8) Piqaqqat akhuurutaujumik piunanirmik uqaqatigiingnirmik ukununnga unalu ikajuutinik uumani Iltarijaujut Uqauhiit haamlangani, titiqiqinirmut atan'ngujangat haamlanganit havaaqaqtut naunairiami ilaujut inungnut pittaqtuq haamlatkut tuhaqtipkaininnganut ikajuutiniklu naunaiqtaujuq maligamit piinarialik talvani Iltarijaujut Uqauhiit.

ATAN'NGUJAQ KIUTTAARNIRLU

Minista Uqauhinut

13. (1) Minista Uqauhiliqinun, tikuaqtauhimajuq Kamisinamin uqaudjinirmun Hivuliqtip ataani titiraqhimajumi 66 haffumani *Maligaliurvik Maligaliurvingmi Ministangit Katimajjngit Maligaq*, munagijukhaq titiqiqidjutikharnik uvani Maligaq malikhautikharniklu.

Pinahuaqtakhait

(2) Minista piniaqtuq

- (a) atuqtitpaalirlugu uqaqtunigilu ajikutarijainit qanuriningit Iltarijauhijaujut Uqauhinut, tamatqikhugilu ilituriningit unalu atuqhimajangit pilaarutinginnik pilaarutingillu aturninnganut Iltarijauhijaujut Uqauhiit tunijaujuq uumani Maligaq;
- (b) atuqhimaqulugit ihuaqtumik ihuaqtumiklu auladjutikharnik malikhautikharniklu uvani Maligaq talvuuna nunaptingni iliharvikjuangit nunalaangitlu;
- (c) aulapkailugit pilimmakhainirnut, munaqtiunikhainnut, munarijangit unalu ihivriurnikhanut haffumani uqauhirnut hivunikhangit, atuagait, piliriakhat ikajuutikhangillu ukunanngat havagviit Nunavut Kavamangit unalu kavamatkunni havagviit; unalu
- (d) havaklugit aalat havaakhat unalu auladjutait pitqujauhijaujut Kamisinamin Ministat Katimajiini.

Atulirnikhanut Upalungajjautit

(3) Minista piniaqtuq, uqaqatigiplugit aviktuqhimajuni huliviinni haamlangillu,

- (a) havakluni uvalu pihimalugu tamatkiumajunik upalungajjautinik atulirnikhanut unuqauhikkut pijakhat, maliguagahat, pinahuarutit

- uvalu kivgaqtuutit havagvingnin Kavamatkunin Nunavunmi uvalu inungnun timiqutilgit;
- (b) ilaujut qanuriliurutikhat upalungaijautin
- (i) naunaijariami naunairiamilu ilaujut kavamatkunni havaktut ihumaaluutigijaujurluuniit uqaqatigiingniq tunigiamiluuniit havaangit inungnut Iilitarijaujut Uqauhiit piquqtuq ihuaqtumik qanuraalutinga uqarluni titiririamilu ajuitaminik ajuitaminiklu,
- (ii) tikuaqhijaagani naamajunik qafinik havaktunik inikhainik kavamani havaktuni tuniuqhariagani aturiaqaqtainik havaalu uqaqautajut uvani Maligarmi,
- (iii) munarigiami naunaijariamilu havaangit havagvingit Nunavut Kavamanga kavamatkunniluuniit timiqutigijangit titiraqhimajumi una Maligaq unalu *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaq*, ilaujut ikaangniitigut ihivriurutit uvaluuniin ihivriurutit inmi maligahatik uvalu ihuarnikkut,
- (iv) ihivriuriami maligangit Nunavunmi maligangillu Nunavut Kavamanga naunairiami ihuaqtumik, angirutingit nakuuninngalu iliurariami atuliqtitaugiamilu tikinnahuaqtangit uuminnga Maligaq unalu *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaq*, unalu
- (v) piliuriami qakugunguraangat, aturluni qanuriliurutikhamik nakuujumik qitqani akuniraalungmullu tikinnahuaqtangit, uqauhinga, ajuitaminik havaktulirijiitkunnulu ihariagijaujuq amihunik aturninnga Inuit Uqauhinganik tamaatlu havaangit pijuq uumunnga Inuit Uqauhinganik pijuq maligamut titiqiqinirmullu maligalirinirmut Nunavunmi;
- (c) ilaupkarlugit Inuit havaklugit hivuliujukhat, pivallianikkut uvalu ihuaqhainikkut upalungaijautini, uvalu munagidjutit uvalu naunaijautit qanuginiit upalungaijautini, pihimalugit ihuaqtut haffumunga Titiraqhimajumi 32 haffumani Nunavunmi Nunataarutaanut Angirutaa; unalu
- (d) ilaupkarlugit Qablunaatut Uivitullu uqauhiit nunallaat inuillu timiujulu aktuqtauniaqtut upalungaijautinit atuqaaqtulugit hivullitijakhat, pivalliani q munarijakhangillu ihumaliurutinganik, munarininngalu naunaijainirilu qanurittaakhaanik ihumaliurutimit, pingmat ihuaqtumut piimajanganik.

Minista imailiuqtaaqtuq

(4) Minista pitquittaqtuq titiqiqinirmut atan'ngujaq havagvinganit Nunavut Kavamanga, inungnut timiqutigijaujuq haamlangaluuniit

- (a) tunihilutik ukiumi hivitujumikluuniin atulingnikkut upalungaijautit ihumagijaujukhat ataani titiraqhimajumi (3); unalu

- (b) tunihilutik kangiqhidjutinik tapkua Ministap ihumagijaat pijakhat aturlugit hakugingniit uvaluuniin havaklugit havaakhat ataani uuma titiraqhimajumi.

Ministat Katimajiit ihumagijamingnik

(5) Kavamaliqidjutinut Katimajiit

- (a) angirlugit, qingilugit, aalakiit uvaluuniin uqautaulutik haffumunga Ministamun atugahainun, upalungaijaut havaktauhimajuq ataani titiraqhimajumi (3), uvalu qujaginaq ihuaqhaqtauhimajut upalungaijautinun tapkua tukhiqtaujut; unalu
- (b) pilutik uvaluuniin ihagiahuktut hivitujumik uniudjutinik Ministamin, uvaluuniin titiqiqinikkut atangujamin hapkununga havagvingmin Kavamatkunun Nunavunmi uvaluuniin inungnun timiqutilgit, mikhaagun havauhiit uvalu atulingnikkut upalungaijautit.

Inmikkut-pijuuq naunaiqtuuq

(6) Atuqhugit hakugingniit uvalu havaklugit havaakhat ataani uuma titiraqhimajup, Minista nalaumajuq hapkununga

- (a) pilaarutit, hakugingniit, pilaarutit hakugingniillu Maligaliurvingmi ilaujallu; unalu
- (b) inmikuuqpalianiq, pilaarutit uvalu hakugingniit hapkua Nunavut Kuatiliqiviani Maligaliqijikkut uvalu Kuatiliqiviit Ihuiguhungnikkut.
S.Nu. 2009,c.11,s.18; S.Nu. 2020,c.15,s.143.

Iltarijauhijamajut Uqauhiinik Takukhauvaaliriangani Manikharvik

13.1. (1) Iltarijauhijamajut Uqauhiit Takukhauvaalirniigagut Manikharvik piluqtauhimajuq aadjikkutaqangitumik maniliqidjutikhat atautimukhimajut Manikhaanik Manikharvik.

Qanuriliurutait

(2) Piquitit maniliqtuutikha atuqtaujuqhat akhuurutigilugu hapkua pidjutiqaqtut:

- (a) ilitarilugit uvalu hivumuuqtilugit aadjikiiklugit qanuginiit, pilaagutit, uvalu pilaarutait ilitarijauhijamajut uqauhiit;
- (b) hakugikhijuumirlugit uqauhikkut uvalu pitquhikkut uqaqtaujut uvani Iltarijauhijamajut Uqauhiit, atuqhugit tamaita qanuriniit tuhaqtitinikkut;
- (c) ihuaqhijuumirlugit Inuit Uqauhiit taiguangnikkut uvalu uqadjaringnikkut uvalu ihuaqhaffaaqhuqit uqauhikkut tamaqpalianiq uvalu aadjiliurnahuarnirmik;
- (d) havaklugit uvaluuniin nutaanguqtirlugit Inuit Uqauhiit uvalu ikajuqhugit aulahimaaqtut atungnirit uqauhikkut ilihaidjutit, havaakhat ubluq tamaatlu inuuhit Nunavunmi;
- (e) ihuaqhijuumirlugit inungnun, kanatami nunaqjuamilu ilituqhaidjutit kangiqhimablugillu haffumunga Maligamun, una

- Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaaq* uqauhilirinirlu ikajuutilu, ilitquhirmi pijumajailu Nunavumiut;
- (f) Hakugiktitaa aturninnganik uumannga Francophone unalu Inuit uqauhingit nunallaangit piliurlunilu nakuujumik avatinga ilihainirmut qanurittaakhaanik unalu atajumik inuuhinga Nunavunmi.

Naunaitkutait ilihaidjutinun

(3) Hapkuat atukkiqtitaujukhat manikhamut:

- (a) manii aturiaqaqtut apiqhuijinit akiliqtaujaagani manikhaamut;
- (b) akiliqtauujukhat ataani *Naittumik Ihuinaangnikkut Maligahat Maligaaq* pidjutiqaqtut qujaginaq ihuinaarutinun ataani titiraqhimajumi 27 haffumani Maligaani uvaluuniin ilangani 33 haffumani *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaaq*;
- (c) tunijaujut, ihivriuqtauujukhat tamaitalu aalat akiliqtuqtaujut turaaqhimajut manikhainun;
- (d) havakhutik akitujut hivuani mangit, akiligahaq Ministamin maningnin ihuatumik maliganin hulidjutinun.

Qanurittut aittuutingit

(4) Minista imailiurniaqtuq

- (a) pilugit tunijaujut, ihivriuqhijit akiliqtaujuulluuniit pilaaqtut qanurinniinut, ihumagijainut Ministap, ihuaqqan pidjutikhainut manii; unaluuniit
- (b) qingiluni pilugit qanganun tunijauniq, ihivriurlugu uvaluuniin akiligakhaq.

Maliklugit qangiutiniitigut

(5) Humi Minista angiqqat tunijauniq, ihivriurlugu uvaluuniin akiligahaq tamna pidjutiqaqtuq qaniujaq, Minista maligiaqaqtuq maliklugit tapkua qanitut.

Tunijauhijamajuq atan'ngujanut

(6) Minista tunittaaqtait inuit pijukhaujun ikajuriami Ministamun aulapkaidjutaani maniliqtuutikhami.

Maniliurutit

(7) Kihimi angiqtauqpat ataani titiraqhimajumi (9), Minista maniliurniaqtaat manik pidjutiqaqtut atukiqtitinikkut mangit malikhugit titiraqhimajut uvani 57 haffumani *Kiinaujaliqinirmut Auladjutikkut Maligaaq*.

Akituriarutit manikhaatlu

(8) Ilaliutihimajut uvaluuniin maniliurutit maniliuqhimajut hapkunanga mangit nauvaliajut uvalu ilaujut mangit.

Akiliuhiarutit

(9) Maniiit piiqtauujukhat pihimajunun.

Atugaqangituuq

(10) Tamna maniktavikhaq pijukhaungituuq atugarnik.

Maniliqinirmut ukiungani

(11) Tamna maniit atuqtaujukharnik ukiungani maniktavikhangit aadjikiiktumik Nunavut Kavamanmi.

Akilirialiit

(12) Minista pihimajukhaq hapkua naunaitkutit munarijaulutik ilikkut akiligahanun mangit attautinun maniliqinikkut ukiungani:

- (a) iniqtirlugit uvalu ihuaqtut maniliqinikkut naunaitkutit auladjutinun tapkua ilaujut naunaijaqhimajut kangiqhidjutit;
 - (b) qujaginaq aalat naunaijaqhimajut naunaitkutit uvaluuniin kangiqhidjutit.
- S.Nu. 2009,c.11,s.19.

An'ngiqatigiingnirmun

14. (1) Minista uuktuqtaaqtuq angirutinun Kanadaup Kavamanganun mikhaagut akhuurhainikkut munarinikkullu Iltarijauhijamajuni Uqauhini ukunaniluunniit Iltarijauhijamajuni Uqauhini nunallaani Nunavunmi akhuurhailuni hapumminikkullu Iltarijauhijamajunik Uqauhinik aturnianiklu Iltarijauhijamajunik Uqauhikkut nunallaani talvuuna aajjickingniqaqtunik havagutikhanik Nunavunmi Kanadamilu, uvalu maliguagahait angigutiqaqtut.

Aallat Angirutitaa

(2) Minista iliuraqtaaqtuq angirutinun ukununga Kanadaup Kavamangani, aallaluunniit inungmun timiqutimulluunniit, mikhaagut maniliqtuutikhat tuninikkulluunniit pinahuarutinik hulidjutinikluunniit aallanikluunniit hunanik pidjutilgit atuqtipkailirnikkut aallanikluunniit pidjutinik uumani Maligami uvaluunniit maliruagakhanut.

Ministaup ukiuq tamaat unniudjutit

15. (1) Minista imailiurniaqtuuq, 12 tatqiqhiutini nunguliqqat tamarmik maniliqinirmut ukiungani, upalungaijarlugu tunilunilu Uqaqtittiji Maligaliurvingmi unalu Uqauhinut Kamisina unniudjutikhaq naunaiqhitikhanik

- (a) tamaita hulipkaidjutikhat, qanuriniit pihimajut atuqhugillu kavamatkut ikajuutit atuqtilugu kinguliq maniliqinikkut ukiungani ilaujut anipkarniranun uqauhikkut pijakhat;
- (b) piliurninga, auladjutikhainut havaktamingnutluunniit atugakhat, pinahuarutit kivgaqtuidjutikhallu pidjutiqaqtunik; unalu
- (c) aallat ilitturipkaidjutikhat Minista ihumagijaa ihuaqtuuq.

(2) Piijaqtauhimajuq, S.Nu. 2009,c.11,s.20.

Uniudjutit uqautigijaangani Iilitarijauhijamajut Uqauhikkut Akhuurutit Manikhat

(2.1) Ministaup ukiuq tamaat taiguagakhaq piliurniaqtuq maniliurutinik uqaqtakhamingnik, atauttimut taalaujuq uqaqtakhangit unalu uqaqtakhangit aulapkaininnga uumannga Iilitarijaujut Uqauhingit Atuliqtitauniq Kiinaujaq piliurhijamajuq titiraqhimaninngani 13.1.

Katimadjutikhanut uniudjutit

(3) Uqaqtittiji aulatitiniaqtuq ukiuk tamaat ilitugidjutikharnik iliugaqtauniaqtun taima Maligaliurvingmi qilaminuaq ihuaqtumik. S.Nu. 2009,c.11,s.20.

UQAUHIINUT KAMISINA

Tikkuaqtauhijamajut Havaktakhaillu Uqauhiinut Kamisina

Tikkuaqtauhijamajuq Uqauhirnut Kamisina

16. (1) Kamisina, uvani pitquidjutaanun Maligaliurvingmi, tikuaqhinaqtuq Uqauhiinut Kamisina aturlugu hakugingniit uvalu havaklugit havaakhat titiraqhimajut uvani Maligarmi.

Pittaarninga

(2) Pittaarluni tikkuaqtauluni Uqauhiinut Kamisinaupluni, inuk takupkaijukhaq pijumajamingnik kiujumagumiklu

- (a) ihumaaluutigijangit, atuqpakhimajangit unalu ihumagijangit avaliqanngittut uuminngaluuniit kivgaqtuijut tamainnut pingahuujut Iilitarijaujut Uqauhiit nunallaangit; unalu
- (b) naunaittut utuqqat, inungnut pitquhimullu avatingani talvani uqauhingit unalu uqauhilirinirmut pilaarutingit hivumuuqtukhat titiraqhimajumi uumani Maligaaq.

Aalat ajuitatik

(2.1) Maligaliurvingmi piliuqtaaqttut aallanik ajuiqhimajakhainnik imaaluuniit pijariaqaqtunik ihumagijaujukhat tikkuaqhgumik Uqauhiinut Kamisina.

Uqarijautingit itqumajunik havagviani

(2.2) Havaliqtinagit havaangit havagviup, Uqauhiinut Kamisina uqariijautiqarniaqtuq uvaluuniin naunaijagiikhimajuq havagviup naunaijaqhimajut uvani *Maligaliurvik Maligaliurvingmi Ministangit Katimajiingit Maligaaq* inmikkut havaktingit Maligaliurvingmi.

Talvaniungittuq kavamatkunni Havaktut

(3) Una Ihuaqtuuqtuni Havakti ilaungittuq kavamatkut havaktiinni.

Havagauiqpiarumik manikhaat

(3.1) Humaangittuq titiraqhimaninnga (3), Uqauhirnut Kamisinga ihumagijaujuq ilaugiami kavamatkunni havaktut uumunnga angitqiaq.

Hivitunia Havagviup

(4) Pidjutiqaqtut titiraqhimajuq 17, Uqauhiinut Kamisina pihimajuq havagvik atuqtilugu nakuujumik idjuhiq hivituniani talimat ukiut.

Aulahimmaqtuq talvanga nunguqtumut

(5) Uqauhiinut Kamisina aulahimmaqtuq havagvingmut nungutpat hivituniqaqtumik tikkuqaqtautinnagu, imaaluuniit ihuaqtumik tikkuqaqtaukpat. S.Nu. 2012,c.21,s.3(2); S.Nu. 2013,c.18,s.13; S.Nu. 2015,c.20,s.3(2).

Unguvaqtiqtauniq Atan'ngujanit uvalu Kivgaqtuutikkut Katimajit

(6) Uqauhiinut Kamisina havaqhimmaarangami nungutpat havagvianut, Kamisina, pitqumimajaa Atan'ngujanut Ikajuutikhanullu Katimajit, unngavarniarunaqhijait Uqauhiinut Kamisina.

Qanurinnia Uqauhirnut Kammissina

(7) Uqauhiinut Kamisinanga ilikkut havakti maligaliurvingmi. S.Nu. 2012,c.21,s.3(2); S.Nu. 2013,c.18,s.13; S.Nu. 2015,c.20,s.3(2); S.Nu. 2017,c.29,s.5(2); S.Nu. 2018,c.13,s.4(2).

Taimarniq

17. (1) Uqauhiinut Kamisina taimaaqtitiffaaqtaqtuq qujaginnaq ilitturipkarlugu Uqaqtittiji titirakkut taimaaluunniit, Uqaqtittiji ilaungitpat pilimaitpallu hulijaami havagvianunluunniit Uqaqtip havaktikhaittuq, taimaatun ilitturipkarlugu Titiraqti Maligaliurvingmi.

Ahivainiq pijutaujuq ahivariaganiluniit

(2) Kamisina, uvani pitquidjutaanun Maligaliurvingmi, pijaaqtuq, pidjutittaaqtuq pidjaringnirnikluunniit, taimaaqtittiluni piirluguluunniit havagvingmin Uqauhiinut Kamisinamin.

Havaguiqtitaualaktut

(3) Kamisina, pitquidjutaagut Atan'ngujat Ikajuutikhanullu Katimajit, nutqaqtittaaqtait Uqauhiinut Kamisina pidjutaanit imaaluuniit inuglugijaunirmik.

Taimaaqtittinikkut nutqangallangniaqtuq

(4) Nutqaqtitaullakhimajuq nutqaqtitaullaktuq

- (a) Kamisinamin, pitquidjutikkut Maligaliurvingmi, nutqangallaktitaugumik ataani iluani-ilangani (2) uumaniluunniit (3);
- (b) Kamisinamin, pitquidjutaanun Atangujap uvalu Kivgaqtuutikkut Katimajit, nutqaqtitaugumik ataani titiraqhimajumi (3). S.Nu. 2018,c.13,s.4(4),(5).

Himmataullaktuq Uqauhirnut Kammissina

18. (1) Kamisina, pitquidjutaagut Atan'ngujat Kivgaqtuqtutlu Katimajit, tikkuanginnariaqaqtatka Himmataullaktuq Uqauhiinut Kamisina taimaa

- (a) Uqauhiinut Kamisina tadjakaffuk pilimaitpaktuq aanniarutiqarmat aallamikluuniit pidjutigiplusu;
- (b) havagvia Uqauhiinut Kamisinap havaktiqangituq; unaluuniit
- (c) Uqauhirnut Kamisinnga nutqaqtitaujuq.

Kikliqaqtuq

(2) Himmataullaktuq Uqauhiinut Kamisinanga pihimajuq havagvingmi nakuujumik idjuhianik

- (a) Uqauhiinut Kamisinanga utiqtuq havagvingmut havallagihuirumik;
- (b) nutqaqtitauniq Uqauhiinut Kamisinanga nunnguani; unaluuniit
- (c) inuk tikuaqtauhimajuq ataani titiraqhimajumi 16(1).
S.Nu. 2018,c.13,s.4(6).

Aadjikuutaittuq Uqauhirnut Kammissina

19. (1) Kamisina, pitquidjutaagut Atan'ngujat Ikajuutikhallu Katimajiit, tikkuanginnariaqaqtut aallangajumik Uqauhiinut Kamisinaujumik havaglutik Uqauhiinut Kamisina pittiarinirmik kitumut pidjutaujumut

- (a) Uqauhiinut Kamisina uqautijait Atan'ngujanut Ikajuutikhanullu Katimajiit pijukhaungittut pidjutiqaqtunik pidjutiqaqtunut ilaujukhaungittuq uqarumajainnut imaaluuniit aallanik ihuaqtunik pidjutiqaqtunik; unaluuniit
- (b) Maligaliurvik pitqujijut, imaaluuniit Nunavunmi Apiqhuiviit Maligaliqijitkut pitqujainnik, taijauhijumajuq Uqauhiinut Kamisina tikkuqaqtaujukhaq.

Kikliqaqtuq

(2) Taijauhijumajut Uqauhiinut Kamisina pihimajuq havagvingmi nakuujumik idjuhirmik iniqtinagu ihumagijaujuq kitu tikuaqtauhimajuq.

Uuktuutit aadjikuutaittuq Uqauhirnut Kammissina

20. Ilangani 21 uvunga 23, 25 uvunga 34 unalu 36 atuqtauvaktuq ajikutaani pijutaujumik ajikutaaniklu ajikutaqagikum Uqauhiliqinikut Kamisinaujumut atuqtuq ataniqtuijutimik havaarilugilu havaarijamini titirarvikmi Uqauhiliqinikut Kamisinaujumut tikuaqtaujuq ilangani titiraqhimaninnga 16(1).

Havaktit

20.1. (1) Uqauhiinut Kamisina tikkuqaqhittaaqtuq, maliklugit havaakhat, havaktit pijariaqaqtut ihuaqtumik havaktaujakhainnik havaktakhainnik Uqauhiinut Kamisina, pigaluaqtitlugu *Kavamatkut Havaktinut Maligaq*.

Kihiani

(1.1) Aktuqtaungittuq titiraqhimaninnga (1), Uqauhiinut Kamisina tikkuqaqhillajuq havaktimik uuktuugakhaittumik angirutimik uumannga Maligaliurviup unalu Manilirinirmut Katimajiit.

Kavamatkunni Havaktinut Maligaaq

(2) Ukua havaktit tikuaqtauhimajut ataani titiraqhimaninnga (1) ilaujut kavamatkunun naunaijaqhimajut uvani *Kavamatkut Havaktinut Maligaaq*.

Atanilluaq Tukimuaqti Havaktip

(3) Pittiaqhguit inuit tikkuqaqtauhimajut ataani uuma titiraqhimajumi, Uqauhiinut Kamisina atanilluangujuq havakti haffumunga hulidjutikhanun *Kavamatkut Havaktinut Maligaaq*. S.Nu. 2015,c.20,s.3(3), (4); S.Nu. 2017,c.29,s.5(3).

Iglukhanut Ikajuutikhait

21. (1) Uqauhiinut Kamisina ilauttaaqut pihimalugillu havaangit uqaudjijit, ajuttiaqhimajut aallallu inuit Uqauhiinut Kamisina ihumagijait pijariaqaqtut aturnikhanut hakugiutikhangit havaktakhaillu Uqauhiinut Kamisina tamainni Ilitarijauhijamajut Uqauhiit.

Inirnikhaat

(2) Uqauhiinut Kamisina uqaqatiginiaqtait ilaupkarlugilluuniit Inirniit ikajuqtaulutik ihuiguuutitut ihuaqhaidjutikhanut, pidjutikhainnut pidjutiqaqtunik Inuit Qaujijamajutuqangit aturnikhanut hakugiutikhanut havaktakhainullu Havaktakhainut Uqauhiinut Kamisina Uqauhiinut Kamisina ihumaliurutikhanik ihuaqtunik.

Havaarijakhait Uqauhirnut Kamisina

22. (1) Havaarijakhait Uqauhiinut Kamisina havaklugit tamaita qanuriliurutikhangit qanuriliurutikhallu atanniqtuidjutaani Uqauhiinut Kamisina talvunga pihimalugit tapkua Ilitarijauhijamajut Uqauhikkut pilaarutit, qanuriniit uvalu pilaarutait ilitagijaujut, uvalu havaakhat pittiaqhguit una Ilitarijauhijamajut Uqauhiit havaktaujut.

Naunaijattiaqhimajut havaakhat

(2) Kikliqahimaitumik iluani titiraqhimaninnga (1), havaangit Uqauhiinut Kamisina ilaujut

- (a) ihivriuhijut pijakhangit umunga unaluuniin aallat Maligat, maliruagakhat, atugakhaq, unaluuniin havauhikhait pidjutiqaqtut Ilitarijauhijamajut Uqauhiit ihuaqtumik havaktaujut, unalu tunihiblulik unniudjutinik mikhaagun qanuriniit ihivriurutit pitquidjutillu, piqaqqan;
- (b) havaklugit katimadjutit aalatlu atuqtakhat ihuaqtut hapkununga Inuit Qaujijamajutuqangit, unalu aturlugit hapkua atuqtakhat ihuaqqat ihuaqhijaangini ihumaaluutit mikhaagun havauhiit Maligat, atugakhaq unaluuniin havauhiitigut uqauhikkut pijakhat; unalu
- (c) uqautigijait atulirnikjanut hulilukaarutit unalu havauhiit aviktuqhimajumi havagvigjuangit unalu haamlat ataani uuma Maligap, unalu inmi maligahait quviahuutit unalu pinahuagutait haffuma Maligarmi.

Angirutigilugit aalat havaakhat uvaluuniin hakugingniit

(3) Uqauhiinut Kamisina aturniaqtaait aallat hakugiutikhangit havaklugillu aallat havaarijakhait tunijauhimagut Uqauhiinut Kamisinamut haffumani aallanullu Maligaq.

Inuit Qaujimagatuqangit

22.1. (1) Hapkua hivunikhaliurutit unalu ihumagijaujut inuit Qaujimagatuqangit atuqtaujut pittiaqhugit aturniit hakugingniit unalu havauhiit havaakhanginik Uqauhiinut Kamisinap ataani titiraqhimaninnga 20.1, 21, titiraqhimajuq 22(2)(b), titiraqhimaninnga 30 unalu titiraqhimaninnga 32(1) unalu (3):

- (a) *Inuuqatigiitsiarniq* (pittiarnikkut aadlat, piqatigiingniit unalu piqpagilugillu inuit);
- (b) *Tunnganarniq* (atuqhimaarnahuarlutik nakuujumik inuuhirmik imaa angmaumajumik, tungahuktitlugit uvalu ilauqatigiblugit);
- (c) *Pijitsirniq* (ikajurlugit ihariattitqunagillu ilagiit uvalu/uvaluuniin nunallaat, tamaitaluuniin);
- (d) *Ajiiqatigiinni* (ihumaliurniq uqaqatigiingnikkut tamarmiklu angirnikkut);
- (e) *Piliriqatigiinni* unaluuniit *Ikajuqatigiinni* (havaqatigiingniq atauttikkut pinahuaqhun);
- (f) *Qanuqtuurniq* (pijauhimmangittunik ikajuqtikhaniklu).

Aalat Inuit inuuqatigiingnikkut akhuurutigijangit

(2) Uqauhiinut Kamisina piniarungrnarhijuq, aturutaani hakugingningani havagutinilu havaktakhainni Uqauhini Kamisinaup, naunaijarlugu, aturluni ilaliutiluniluunniit aallanun Inuit inuuqatigiingnikkut akhuurutigijangit taamna Uqauhiinut Kamisina ihumagijait ihuaqtun ikajurlugillu.

Hulaqulaitkutikhangit katimadjutinin

23. (1) Maligatigut hanaqidjutiqangit uvaluuniin katimapkailuni uqautauluni Uqauhiinut Kamisinamun, uvaluuniin inukmun pidjutigiblugu uvaluuniin ataani pitquidjutaagut Uqauhiinut Kamisinamik qujaginaq, nakuujumik, havaktaujut, tunijaujut, uniudjutaajut uvaluuniin uqaqhimajut atuqtilugu atungnira uvaluuniin atungniitigut hakugingnikkut uvaluuniin havauhiit uvaluuniin havakhugit havauhiit hapkua Uqauhiinut Kamisinap.

Munaridjutikharnik pittiarutikharnik itquumangittunik ihuinaaqtaujuq imaaluuniit uqarijaujuq hungijaqtaujuplun

(2) Pidjutinga Maligap unaluuniit maligaujut pidjutiqaqtut ihuinaaqtaujuq imaaluuniit uqarijaujuq hungijaqtaujupluni,

- (a) hunaliqaak uqaqtangit, tamaita naunaiqtakhat tunijauhimagut tamaitalu titiqqat hunallu havaktauhimagut ihivriudjutaani, uqaqujauplutik unaluuniit aallanik aullaqtiutikhanik hivuani Uqauhiinut Kamisina pijariaqaqtut aadjikkutaanik hivitunikhanik apiqhuivingmi; unalu
- (b) unniudjutit havaktauhimagut hapkunanga Uqauhiinut Kamisinamin unalu ihuarnikkut unalu ihuaqtumik pidjutiqaqtut unniudjutinun

tuhaqtidjutini, tuhaadjutikkut tuhaqtidjutit unaluuniin tuhaqtidjutit pijaaqtut aadjikkiiktumik unniudjutin Uqauhiinut Kamisinamin pitqujaujut apiqhuivingmin.

Uqauhiinut Kamisinaup ukiuq tamaat unniudjutait

24. (1) Uqauhiinut Kamisina pinaqtuq, iluani siksini tatqiqhiutini kinguani nunguani ukiup, upalungaijarlugu tunihilunilu Uqaqtittiji Maligaliurvingmi ukiuq tamaat unniudjutikhaanik havauhikhanut havagviup tunihidjutainiklu havaktakhainik Uqauhiinut Kamisina atuqtillugu kingulirmi ukiungani, ilaujullu

- (a) tikkuqaqtauniq hulidjutikhallu iniqalaktunut imaaluuniit aallangajunik Uqauhiinut Kamisinaa atuqtillugu kinguliq maniliqinirmut ukiungani;
- (b) naunaijaqhimajut qaffiuniit uvalu qanuginiit uuktuutit uvalu apiqhuutit havaktaujut ataani uuma Maligap uvalu ataani *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaaq*, qanurittaakhaanik ihuarhaininngalu uuktuutinik apirhuutinikluuniit hulilukaaqtut pitillugu maniliqinirmut ukiungani naunaitkutallu kitut qanuriliurutingit talvani pitqujaujut piliuqtaujuq uumannga Uqauhirnut Kamisinga ihivriuqtauahirumi maliktaungitpat; unalu
- (c) ihivriuqtauniq ihuarninnga atuliqtitaugiami pijunnautingit atuqtaujut havaangillu pijait uumannga Uqauhilirinirmut Kamisinga, kitut pitqujaujuq aadlangurninnga Uqauhilirinirmut Kamisinga ihumagijuuq ihariagijaujuq ihuarhigiamiluuniit ihuarhigiami angirutingit uumunnga Maligaaq unaluuniit *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaaq*.

Katimadjutikhamut iliuraqtuq ukiuq tamaat unniudjutit

(2) Uqaqtittiji aulatitiniaqtuq ukiuk tamaat ilitugidjutikharnik iliugaqtauniaqtun taima Maligaliurvingmi qilaminuaq ihuaqtumik. S.Nu. 2017,c.5,s.5.

Hiamitikhaungit unalu Uqautiginirmun Kangiqhidjutit Hiamitigahaungit

Hiamitiqtakhaungittut

25. (1) Kihimi angiqtaunikkut pijariaqaqtuluuniin maligakkut, ukua Uqauhikkut kamisia tamaitalu inuit havaktut kivgaqtungnikkut ataani pitqujaatigut Uqauhiinut Kamisinap pihimajukhat hiamitiqtailinirmun uqautigingilugillu kangiqhidjutit pijaujut havangnikkut inmi havaakhatik.

Uqaqtaujuqhat

(2) Pidjutigialuaqtilugit titiraqhimajumi (1), una Uqauhiinut Kamisina uqautigijaaqtait angirluguluuniin inuk kivgaqtuqtuq ataani Uqauhiinut Kamisinamin uqautigilugu, kangiqhidjutit tapkua Uqauhiinut Kamisinap ihumagijait pijariaqaqtut

- (a) hivumut ihivtiurlugit; unaluuniit
- (b) havaklugit tungaviit iniqtirutait uvalu pitquidjutikhat havaktauhimajut uniudjutikkut tunijaujut pidjutiaqqtut

hakugingnikkut havauhiitiguluuniin havaakhat Uqauhiinut
Kamisinamin.

Uqautiginirit havauhikhainun ataani Maligap

(3) Humaangittuq titiraqhimaninngani (1), Uqauhiliriniq Kamisina uqainnariaqaqtaa, angirluguluuniit inuk pijuq pitqutigiquplugu unaluuniit pitqujainnik Uumannga Uqauhilirinirmut Kamisinga uqariami, naunaitkutaq tamna Uqauhirnut Kamisinga apiqhuijiluuniit ihumagijjuq ihariagijaujuq piliriami titiraqhimajumi uumani Maligaq unaluuniit *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaq*, uvaluuniin ihuiguuunmik imaatun katimadjutini.

Nalunairutit nalaumagitut

(4) Uqauhiinut Kamisina unalu qujanginaq inuk kituliqaak aulahimaangnginnaqtuq talvuuna talvuunaluuniit atuqtakharnik Uqauhiinut Kamisina naammangittuq tautuktuq pimmariktumik pijuq kitut naunaitkutaq naunaitkutalluuniit pijait havaamut havaangit aturninngaluuniit pijunnautinganik titiraqhimajumi maligami, kihimi uumani maniliurnirmut titiraqhimajumi uumani Maligaq unaluuniit *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaq*, uvaluuniin ihuiguuut imaatun katimadjutini.

Aturnia

(5) Piqaqqat ihuangittumik ihuidjutaungittumikluunniit ukunani uumani ilangani unalu *Tuhagakhanik Tiguhinirmut Hapummijaarninirmut Hiamitirnaittunik Titiraqtaujukhaungittunik Maligaq* imaaluuniit maliruagakhat piluqtauhimajut ataani Maligarmi, una ilangani hakugitqijaujuq hivituninganut ihuidjutaungittunut.

Maliktakhat, aanuriliurutingit titiqqallu

Maliktakhat, aanuriliurutingit titiqqallu

25.1. (1) Pidjutiqaqtuq haffumunga Maligamun, Uqauhiinut Kamisina atugahaliurniaqtuq ataniudjutikkut havauhikhainik uvalu titirqanik tapkua atuqtaujaaqut uvalu pihimalugit kitut hakugingniit atuqtaujut uvalu havaangit pitqujaujut haffumunga Maligaq atuqtauluni uvalu havaktauluni.

Uuktuutit Ilangani 3 talvunga 5 uumani *Maliganun Maligaq*

(2) Ilangani 3 talvunga 5-ukunani *Maliganun Maligaq* atuqtaungitut maligahanun havaktauhimajat ataani titiraqhimaninnga (1). S.Nu. 2020,c.15,s.120(2).

Ihivriuhiniq

Aturnikhanik ihivriurutinun

26. (1) Inuk uuktuqtaaqtuq Uqauhiinut Kamisinamun, aalamunluuniin havagvianun Uqauhiinut Kamisinamun ihumagijaat nakuuluni, ihivriuriangini ihumaaluutit tapkua, titiqiqidjutini hulidjutini aviktuqhimajumi huliviinni haamlatkuniluuniin,

- (a) qanurittaakhaanik Ilitarijaujut Uqauhiit ilitarijaungittuq;
- (b) tuniqhaininnga haffuma unaluuniin aalat Maligat unaluuniin maliruagakhat ilaujut qanuriniinun, aturniit unaluuniin

- tammaqtailinikhanut Ilitarijauhimaqut Uqauhiit maliqangittuq uminga; unaluuniit
- (c) tamna ihumagijaujuq pinahuarnialu uumani Maligarmi unaluuniit *Inuit Uqauhingit Tammaqtailininga Maligaaq* iniktauhimaittuq.

Uqauhiinut Kamisina pittaaqtuq imaatut

(2) Uqauhiinut Kamisinaup nanminirijakhainut uuktuutikhanut, pijumagumikluuniit avikturviinni huliviinnit, nunalingnit ilaujumikluuniit katimajiumutluuniit Maligaliurvingmi, Uqauhiinut Kamisina ihivriunnarialgit nunamut ihumaaluutigijaujumut titiraqhimaninga (1).

Ihivriughiniq

(3) Pijaukpat uuktuutimik apiqhiluniluuniin ataani uuma titiraqhimajumi, Uqauhiinut Kamisinanga ihivriungniaqtait ihumaaluutit uvalu, pidjutiqaqtut titiraqhimajumi 28(1), ihivriungniaqtait.

Katitirniq ihivriudjutikharnik

(4) Uqauhiinut Kamisina ihivriughittaaqtuq malrunnik amigaitunikluuniit uuktuutikhanik tukhiutinikluuniit, ihuarigumi ihuaqtumik ihuaruhukkullu qanurinninganik.

Munagidjutikharnik ilaujunun inungnun

27. (1) Kinaliqaaq inuk anipkarlugu, taimaaqtitlugu, iqhitaaqhugit, iqhitaaqhuni, ihuinaaqhuni, unaluuniin aalat ihuinaarutit haffumunga unaluuniin ihuinaangittunik inungmun taimaali inuk uuktuqtuq unaluuniin apiqhipluni ihivriujujipluni, tunihibluniluuniit naunaitkutikharnik unalu ikajuqhuni ihivriughijunik, apiqhuutimik unniqhugitluuniit ihumaluutiminik uvunga Uqauhiinut Kamisinamun.

Anullautikharnik

(2) Tamarmik inuit ihuinaaqtut titiraqhimaninga (1) ihuinaarutiqaqtuq uvalu pidjutiqaqtuq naittumik ihuinaarutininik,

- (a) inuk, akiligahaq avatqungitpagu \$5,000; unalu
- (b) timiit kuapaliisit uvaluuniin aala timiit maligatigut aktilaaqaqtut, akiligakhaq avatqungilugu \$25,000.

Qingijut unaluuniin taimaarlugit ihivriughiniq

28. (1) Uqauhiinut Kamisina qin'ngijauttaaqtuq ihivriughiluni imaaluuniit ihivriughilimaittut, ihumagijamingnik Uqauhiinut Kamisina, hapkuat ihingnut atuqtaujunut:

- (a) ihumaaluutit naunaijaqhimajut hulaqutijut atautinun uvaluuniin atauttinun aalanin uuktuqtumin uvaluuniin ilaujumin apiqhiqut ihivriurutinik, uvalu hulaqutijut atauttit uvaluuniin atauttit piungangit havalirlutik;
- (b) tamaita ilangaluuniit ihumaalutigijaujut naunaiqtauhimaqut uvani tukhiqtauhimaqutluuniit havaktaugiaqaqtun ihuaqhaidjutikharniklu,

- ihuaqtumik havaktaujukhat, ataani adlam Maligarmi aturlutinluuniit adlamik hailijumik ihuaqhaidjutikhamik;
- (c) uuktuutit uvaluuniin tukhiutait, ihuangitumik, ihuangitumik uvaluuniin ihumaaluutiqaqtut hulaqutaalimaittunik pidjatauajut;
 - (d) uuktuqtuq uvaluuniin ilaujuq piujumajut ihivriurutinik taimaaqtaujuq uvaluuniin pijauluni uuktuutimik uvaluuniin apiqhiluni;
 - (e) ihumaaluutit naunaijaqhimajut uuktuutini uvaluuniin apiqhuutit ihuaqhaqtauhimajut.

Ihumagijjakhatit

(1.1) Ihumaliuqtinagit ataani titiraqhimaninnga (1), Uqauhiinut Kamisina ihumaginiaqtait tamaita ihuaqtut qanuriniit, ilaujut ajuqhautiqarniaqtut atautip, uuktuqtuq uvaluuniin ilaujuq kitut apiqhijut ihivriurutinun ihivriurtauffaarlutik uvaluuniin uuktuutit uvaluuniin apirhuutit taimaaqtitauniaqtut, pijaungit uvaluuniin kivgaqtuqtauajut ihuaqhaqtaukpata taimaali pimmarlungnikkut uvaluuniin ihuinaangnikkut hakugingniit.

Kangihipkarlugit aktuqtauhimajunik inungnik

(2) Uqauhiinut Kamisina ihivriurqihijumakpat imaaluuniit aturuiqqata ihivriurqhinirmik ataani titiraqhimaninnga (1), Uqauhiinut Kamisina piniaqtuq

- (a) ilitturipkarlugu uuktuqtuq ilaujurluunniit tukhiqtuq ihivriurqhinirmik aallaniklu hulaqutinik inungnik taimaatun Uqauhiinut Kamisina ihumagijaa ihuaqtuq ihumaliurutimik ubluqhiutikkut taimaalu taimaatun Uqauhiinut Kamisina ihumagijaa ihuaqtunik; unalu
- (b) tunihijut titiraqhimajumik naunaijautinik uuktuqtumun uvaluuniin ilaujumun kitut apiqhijut ihivriurutinik uvalu aalat hulaqutijut inungnun imaa Uqauhiinut Kamisina ihumagijaa ihuaqtumik
 - (i) Uqauhiinut Kamisina ihivriurqihijumangitpat imaaluuniit ihivriurqihigumangittuq ataani titiraqhimaninnga (1), unalu
 - (ii) ublua humi kangiqhidjutit pijariaqaqtut titiraqhimajut (a) tunijaujut.

Tuhaqtidjutikhat katimadjutillu

29. (1) Uqauhiinut Kamisina ihumaliugumik ihivriugianganik, tamna Uqauhiinut Kamisina pigiaqaqtun,

- (a) aullaqtiqtinatik ihivriurqinnagu,
 - (i) ilituripkarlugu Minista, titiqiqinikkut atangujaa aviktuqhimajumi havagvigjuangit unaluuniin haamlatkuni hulaqutigijaa unalu kitkutliqaak aatla inuk Uqauhiinut Kamisina ihumagijaa ihuaqtunikilituripkarlugit qanuriniitigut, unalu
 - (ii) uqaqtigiplugit titiraliqinikkut atan'ngujat aviktuqhimajumi havagvigjuangit unaluuniit haamlatkuni aktuqtauhimajut aadlanut inungnut Uqauhinut Kamisinga ihumajuq ihuaqtunik, ihuaqhainahuaquplugit ihumaaluutit uqaqtauajut aadlanutluunniit pidjutikhainnik; unalu

- (b) hivuani havaktinatik una unniudjutit unaluuniin pitquidjutikhat tapkua ihuittumik hulaqutiginiaqtaa inuup, aviktuqhimajumi havagvigjuangit unaluuniin haamlatkuni, katimaqatigilugu tamna inuk, aviktuqhimajumi havagvigjuangit unaluuniin haamlatkuni.

Naalaktauhimaittut talvanga ihuaqtumik

(2) Uqauhiinut Kamisina pijariaqangittuq tuhaqtipkailuni inuklu tuhaqtaulimaittuq Uqauhiinut Kamisinaanit kihiani tunijaukpat uumani Maligarmi.

Piittuq-maniliurnikkut ihuaqhaidjutit

30. Uqauhiinut Kamisina pitquittaaqtuq aturluniluuniit uqaqatigiiktitalutik allanik ihuaqtunik Inuit Qaujijamajatuqangit ihuaqhainahuaqhutik ihumaaluutigijaujunik naunaiqtauhimajut uuktuutimi tukhiunmiluuniit piliuqhimajut ataani titiraqhimaninngani 26(1) unaluuniit (2).

Ihivriuqhugit hakugingniit uvalu havauhiit

31. (1) Pijariaqangittuq uvani titiraqhimajumi, Uqauhiinut Kamisina pittaaqtuq, ihivriuqtautilugit, tukhiutit pijaanginilu kangiqhidjutikhanik inungnit pidjutaaniklu Uqauhiinut Kamisinap ihumagijat ihuaqtumik, piniaqqat atauhirmik amigaitunikluuniin hapkuninga qanuriliurutikhanik maliqhimaikumik maligakhantik itquumanikkut unaluuniin katimadjutini inungnun pidjutiqaqtun:

- (a) itiqut unalu ihivgiurviit najugaqaqtut hapkuninga aviktuqhimajumi havagvigjuat unaluuniin haamlatkuni kitutliqaak ihuaqtumik;
- (b) apiqqutikhaliuqpaktut najugaani Uqauhiinut Kamisinap ihumagijait ihuaqqata, ilaujut uqarlutik inuilrumi inungmut inuk angiqhimakpat;
- (c) tukhirlugit ihivriurlugillu naunaitkutikhat, titiqqat hunallu, piliurlutik unaluuniit pijariaqaqtut aadjiliuqhimajunik imaaluuniit piksaliurlutik tapfuuma Uqauhiinut Kamisinap ihumagijait ihuaqtut ihumaaluutinut ihivriuqtaujuun;
- (d) angiqtait ilaungitpalluuniit kitunik ilitturipkaidjutikhanik naunaitkutunikluunniit taimaa Uqauhiinut Kamisinap ihumagijait ihuaqtut, taimaa pilimaitpata ilaungitturluuniit inungnut pidjutiqaqtut.

Takupkaqtitauniq uvalu uqautiginiikkut

(2) Pidjutiqaqtuq tunihiluni ihuaqtunik tuhaqtidjutimik, Uqauhiinut Kamisina pittaaqtuq ihivriuqtautilugu

- (a) Qaitqujauhijamajut akhuuqhalugit upatijaangini inuit tautukhimajut;
- (b) munarilugit uqariijautit naunaikhitikhangillu;
- (c) akhuuqhalugu inuk tunihitqulugu itquumadjutinik uqariijaunmik unaluuniin naunajariiqhimajumik, ilaujut imaa uqattiarutikkut, atautikkut unalu iliurlugillu Uqauhiinut Kamisinap naunajaqhimajait; unalu
- (d) akhuuqhalugu inuk tunihitqulugu titiqqanik hunaniklu inuup pihimajainik unaluuniin munariblugitlu tapkua Uqauhiinut

Kamisina ihumagijait ihuaqtut ihumaaluutinun ihivriuqtaunirmun, talvanganu iliurarlugit Uqauhiinut Kamisina kitunun.

Aalat hakugingniit

(3) Atuqhimaahugu hakugingniit ataani titiraqhimaningna (1) unalu (2), Uqauhiinut Kamisina aadjikiiktumik hakugingniqaqtut uvalu havaakhat apiqhuijut maligatigut inungnun pidjutinun.

Kiklikhait

(4) Aturninga Uqauhilirinirmut Kamisinga pijunnautingit titiraqhimaningni kikliqaqtuq ukunangga maliqtaillu

- (a) pilaarutit, hakugingniit, pilaarutit hakugingniillu Maligaliurvingmi ilaujallu; unalu
- (b) inmikuuqpaliani, havaakhat, pilaarutait uvalu hakugingniit hapkua Nunavut Kuatiliqiviani Maligaliqijikkut uvalu Kuatiliqiviit Ihuiguhungnikkut.

Maligakhat

(5) Uqauhiinut Kamisina piliurniaqtuq maliklugillu maligahat Maligaliuqtimun Maligaliurvingmi kivgaqturlugit Maligaliurvingmi ilaujallu, ukualu Nunavut Kuatiliqiviani Maligaliqijikkut uvalu Kuatiliqiviat Ihuiguhungnikkut, mikhaagun Uqauhiinut Kamisina atungniitigut hakugingniit uvalu havauhiit ataani uuma titiraqhimajumi.

Qanuriliurutikhat ihivriuqtauhiqqata

32. (1) Pikpat, havaguirumi ihivriuqhiniirmik, Uqauhiinut Kamisina ihumagijaqaqqat taffuminnga aviktuqhimajumi ilihapaalirviit ihumagilugit qanuriliurutikhamingnikluuniit, Uqauhiinut Kamisina upalungaijarniaqtuq tunihilunillu unniudjutikhanik ihumagijainik huurlu Ministamut titiqiqiviinullu atan'ngujaqarviinut aviktuqhimajumi iliharvigjuamat apiqhuutinut.

Aadjiliuqhimajuq Hivuliqtimun uvalu Ministamun

(2) avikturviinni havagvingit uqaqtukpat uvani iluani-titiraqhimaningna (1) havagviat Nunavut Kavamanga imaaluuniit inungnut timiqtaujuq, Uqauhiinut Kamisina tunihijukhaq aadjiliuqhimajumik unniudjutimik pidjutiqaqtunik Hivuliqtimun unalu Ministamut munaqhiyumut havagvianut imaaluuniit inungnut havagviujunut.

Unniudjutit uvalu kiudjutit

(3) Unniudjutimi ataani ilangani (1), Uqauhiinut Kamisina ihumaliuqtaaqtuq pitqujauhijamajunik ihumagijamingnik ihuaqtunik, tukhiqtaaqturlu titiqiqinikkut atan'ngujaqarviat avikturviinni huliviinni nunalingni havagviujuni nunalingniluunniit apiqhuutigilugit kiulutik pitqujauhijamajunik Uqauhiinut Kamisina iluani naunaiqtauhimajut ikaarnikhanik naunaiqhitikhanik

- (a) qanuriliurutikhat tukhiqtauhimajurluunniit tuninikkut hulaqtunik pitquidjutinun; unalu

- (b) qanuriliurutikhaqangitpat imaaluuniit pitqujauhimakpat, huuq maliqatingittut pitqujauhijamajunik.

Ihivriuqhinikkut unniudjuti Maligaliurvingmi

32.1. (1) Qanuriliungitpat tamna Uqauhiinut Kamisina ihumaliulimaittuq ihuaqtunik ihuaqtunikluuniit ihuaqtumik ikaarnikhanik kinguagut unniudjut tujuutaukpat ataani titiraqhimaninnga 32(1) imaaluuniit (2), Uqauhiinut Kamisina upalungaijaqtaqtuq tunihilutiklu ihivriuhidjutikhanik unniudjutimik Uqaqtittiji Maligaliurvingmi.

Katimadjutikhangit Ihivriudjutikharnik unniudjutit

(2) Uqaqtittiji aulatitiniaqtun ihivriudjutikharnik ilitugidjutikharnik iliugaqtauniaqtun taima Maligaliurvingmi qilaminuaq ihuaqtumik uuktugumik.

Kangihipkarlugit aktuqtauhijamajunik inungnik

33. Uqauhiinut Kamisina tamainni pidjutiqarniaqtuq

- (a) qakungugaikpan talvuuna Uqauhiinut Kamisina ihumaginiaqtun ihuaqtunik aulajukharniklu naunaitkunmi 25, ilitugipkaijaangat uuktuqtunik ilaujunikluuniit tukhiqpakhimajut ihivriudjutikharnik, unalu allanik ajungnautiqaqtuq inungnik taima Uqauhiinut Kamisinam ihumaginiaqtun ihuaqtunik, talvuuna ihivriudjutikharnik, atuqtakharnik havakhimajut hanaqidjutikhangitlu tukhiqtauhijamajunikluuniit; unalu
- (b) tutqikharlugit titirakkut uuktuqtumun uvaluuniin ilaujmun kitut apiqhijut ihivriurutinik uvalu aalat hulaqutiyjt inungnun imaa Uqauhikkut Kamisina ihumagijaat ihuaqtut
 - (i) Uqauhiinut Kamisina iniqtiqhimajait ihivriudjutikhangit, unalu
 - (ii) ublua humi kangiqhidjutit pijariaqaqtut titiraqhimajut (a) tunijaujut.

Unniudjutait imaalu naunairutikhangitlu kingulliq

34. (1) Unniudjutit uvalu kangiqhidjutit tunijaujut hapkunanga Uqauhiinut Kamisinamin ataani uuma Maligap pidjutiqangitut ihuiguuunmik uvaluuniin ihivriurlugu apirhuijinin.

Aturningit unniudjutit

(2) Humaangittuq titiraqhimaninnga (1), uuktuutinga titiraqtaujaq titiraqhimaninngani 35(1) titiraqhimaninngaluuniit 36(1)(a), taiguagakhaq tunijaujaq uumannga Uqauhilirinirmut Kamisinga titiraqhimaninnga uumani Maligaq naunaittuq naunaitkutaq, piqangitkumi naunaitkutaq uumunnga titiraqhimaninnga, iluani ittut taiguagakhap unalu Uqauhiinut Kamisina tunijaq taiguagakhaq.

MALIKTAUJUKHAT NUNAVUNMI KUATLIQIVIANI MALIGALIQIJKKUT

Maligaliqijikkut uuktuutikhath

35. (1) Uuktuutikhaq havaktaugiaqaqtuq talvunga Nunavunmi Kuatiliqijut Maligaliqijikkut Ihuaqhaidjutikharnik taima Kuatiliqijut ihumaginiaqtaait ihuaqtunik talvuuna qanuriliurutikharnik inungnin uuktuqhimajunik talvunga Uqauhiinut Kamisinamun talvuuna naunaitkunmi 26(1), talvuuna aviktuqhimajumi havagvigjuat, hamlangit ilaujunikluuniit katimajiinut talvani Maligaliurvingmi tukhiqhimajuq ihivriudjutikharnik talvuuna ilangani 26(2) uvaluuniit inungnin ajungnautiqaqtunik uuktuutikharnik tukhiqtauhijamajut ihivriutaajut talvuuna ataanititiraqhimaningna 26(1) unaluuniit (2), piqaqqat

- (a) Uqauhirnut Kamisina qin'ngigumi imaaluuniit havaguiqtitaungittuq ihivriuhidjutikharnik ataani ilangani 28(1);
- (b) Uqauhiinut Kamisina kangiqhipkaijuq uuktuqtuq imaaluuniit ilaujup tukhiqhimajut qaujihadjutikhanik qanurinniinnik ihivriuhinirmi pijariaqaqqata titiraqhimajumi 33(a); unaluuniit
- (c) Amigaitqiat siksit tatqiqhiutit tunijaungmata talvunga ubluani uuktuutit uvaluuniin apiqhuutit havaktaunianin uvalu uuktuqtuq uvaluuniin ilajuq kitut piujamajut ihivriurutinik kangiqhipkaqtaungit tapkua ihivriurutit qingijaujut uvaluuniin taimaaqtitaujut uvaluuniin qujaginaq qanuginiit ihivriurutit.

Kiklivikhaqaqtun atuqtakharnik

(2) Pidjutiqaqtut titiraqhimaningna (3), uuktuutit havaktaulimaitut ataani titiraqhimaningna (1)

- (a) amigaitqiat siksit tatqiqhiutit kinguani ubluani kitut uuktuqtut uvaluuniin ilajut kitut apiqhijut ihivriurutinik
 - (i) kangiqhipkaqtaujuq, ataani ilangani 28(2), Uqauhirnut Kamisinaup ihumaliurutaat qinngilugu aturuirluguluuniit ihivriuhiluni; unaluuniit
 - (ii) kangiqhipkarlugit qanuginiit ihivriurutit pijariaqaqata uvani titiraqhimajuq 33(a); unaluuniit
- (b) Amigaitqiaq attauhiq ukiuq kinguani ublua uuktuutip uvaluuniin apiqhijuq titiraqhimajumi 26(1) uvaluuniin (2), uuktuqtuq uvaluuniin ilajuq kitut apiqhikpata ihivriurutinik tunijaungit kangiqhidjutinik titiraqhimajut uvani titiraqhimajumi (a) kinguani nungunianun siksit tatqiqhiutit.

Tujuutauhijamajut qangiqtitlugu nungulvikhaa

(3) Nunavut Kuatliqijit Maligaliqijitkut pigiaqaqtun uuktuutikharnik titirangnik taima kiklivikhanga kiklivikhangit naunairutiqaqhimajuq talvani naunaitkunmi (2) taima Kuatliqijit naunaiqhinaiaqtut taima

- (a) kinguvaqtittijuq titiraqtauhijamajut ihuaqtumik; unalu
- (b) qinnginiq piirvikhamik kiklikhaa pidjutiniaqtuq anginirmik ihuittumik hulaqatimik uuktuqtumun, aadjiliurutigibluq

ihuinaaqtinagu, qujaginaq, atuqhimakpat qujaginaq aalanin
inungnin pidjutaumun tuuliirnimmun.

Aallat pilaarutait qanuriliurutikhat

(4) Piittuq uumani titiraqhimannngani ahuruqtitaajuq pijurluuniit kitunit
pilaarutimik qanuriliurutimik inuk aadlamik pilaarutimik qanuriliurutingit titiraqhimajuq
uumani titiraqhimannngani.

Uqauhiinut Kamisina uuktuinnarialik takunnaqturluuniit

- 36.** (1) Uqauhiinut Kamisina pittaaqtuq imaatu
- (a) uukturlutik Nunavut Kuatliqijit Maligaliqijitkut
ihuaqhaidjutikharnik talvuuna ikaarnikkut kiklivikhangit
naunajagiikhimajut talvuuna titiraqhimajuq 35(2)(a) taima kihiani
kinguagut
 - (i) tunihiniq uniudjutinik ataani titiraqhimajumi uvani 32.1(1),
uvalu
 - (ii) pinikkut, titirarnikkut, angigut uuktuqtup uvaluuniin ilaujuq
kitut apiqhijut ilaujut ihivriurutinik;
 - (b) upautihimajuq hivuagun Nunavut Kuatiliqiviani Maligaliqijikkut
pidjutigiplugu inuk uuktuqhimajaa ataani titiraqhimannngaa 35(1)
ihuarhaidjutikhamik; unaluuniit
 - (c) qimakhimaplutik Nunavut Kuatiliqiviani Maligaliqijikkut,
tautuminaqtuq ilaujakharnik aulatitijaangat talvuuna
titiraqhimannngaa 35(1).

Uuktuqtuq takujauttaaqtuq

(2) Uqauhirnut Kamisina uuktuutiqarumi titiraqhimajumi (1)(a), uuktuqtuq
ilaujurluuniit tukhirumi ihivriuhiluni ilauttaaqtut katimanirmi.

Aktikkutilanga hatumiarahuarlugit

(3) Piittuq uumani titiraqhimannngani ajurhaqtitaa pittaarninnga Uqauhilirinimmut
Kamisinga qinirhiagiami havaguirluni ikajuriami kitut maligatigut qanuriliurutingit pijuq
qanurittaakhaanut aturninnganikluuniit Inuit Uqauhinganik, Qablunaatitut unaluuniit
Uiviititut. S.Nu. 2009,c.11,s.22.

IHVRIURNINNGA MALIGARMUT

Ihivriurlugu taimaa tallimanik ukiunik

37. (1) Kinguani talimat ukiut auladjutait, aularutilutik hivulirmik ihivriurutinik
ukiumi malikhugit Apitilirvik 18, 2014, uvaluuniin hivuani havaktauniatigut maligap
atuliqtaukpat Maligaliuvingmi pitqujauniaqtut, Maligaliurvingmi uvaluuniin katimajiit
Maligaliurvingmi ihivriungniaqtait iluaniit uvalu auladjutait haffuma Maligap, uvalu
aalat maligat, atugakhat, maliktakhat, upalungajautikhat imaaluuniit atuqujaujukhat
Maligaliurvingmi imaaluuniit katimajiit Maligaliurvingmi pitqujaullajut.

Hivunikhangit ihivriuqtaujukhaujut

(2) Ihivriungninga ilaliutiniaqtuq ihivriurnirmik titiqiqinirmut iniqtirutingalu una Maligaaq, nakuuninnga tuniqhaininnganik iniqtiqtamikniklu tikinnahuaqtanginnik ilaliutittaaqturlu pitqujaujut aadlangurninnganut uumunnga Maligarmut. S.Nu. 2009,c.11,s.23.

MALIRUAGAKHAT KATIMADJUTITLU

Maliruagakhait

38. (1) Kamisina Ministait Katimajit, ihuarijaraluangaq pitqujauhimaqut uvani article 32mi uvani Nunavunmi Nunataarutaanut Angirutaa iniqtaujut imaalu ihuaqtut qaujihadjutikhat atuqtauhimaqut kivgaqtuijnut Qablunaatun imaalu Uvivitun uqauhikkut nunallaani, maliruagakhaliuqtaaqut

- (a) tikuaqhiluni titiqiqijutinik inuit timigijaini uqautaujuq tukitaarunmi "aulajunik niaquani" ilangani 1;
- (b) ilaungitut inungnun timiqutilgit ataani titiraqhimajumi 1, humi inungnun timiujut havaktauhimaqut hulidjutikhanun ilaujut ilitquhirmun, pitquhikkut uqagainun, hakugikhijuumirlugit akhuurutiluuniin attauhirmun uqauhikkut uvaluuniin uqauhikkut nunallaanun;
- (c) pittiaqhugit qujaginaq qanuriniit, aktilaarutait, atugahat uvaluuniin pijakhat tamaat uvaluuniin ihuaqtumik tunijaujut uvani Maligami, ilaujut pitqujaujut pittiaqhugit tuhaqtidjutit, tapkua Kamisina Ministat Katimajit ihumagijait pijakhat atulirlugit uvaluuniin hulaqutit maligahat titiraqhimajut 8, 9, 11 unalu 12
 - (i) attauhirmin uvaluuniin amigaitqin maligaliqin in uvaluuniin apiqhujin in timiqutain in, aalan in Hapkunanga Nunavut Kuatiliqiviani Maligaliqijikkut uvalu Apiqhujin in Ihuiguuut, uvaluuni in
 - (ii) atauhirmi amigaitqiluniit qanurinigini aulaniqatiarnigani ihumaliurutiniluniit;
- (d) pittiaqhugit qujaginaq qanuriniit, aktilaarutait, atugahat uvaluuniin pijakhat atuqtaujut havagvingmun Kavamatkunun Nunavunmi uvaluuniin inungnun timiqutilgit tapkua Kamisina Kamisinaa Ministait Katimajit ihumagijait pijakhat atulirlugit uvaluuniin atulirlugu maligahaq titiraqhimajumi 11(1), ihumaaluutigiblugu
 - (i) qun'ngiarvikhaq imaaluuniit titirauhia, imaaluuniit
 - (ii) piliurniq, titiqqiluni ihuaqhailuniluunniit qanuriliurutinik;
- (e) naunaijarlugit avikturnianni huliviinni havagviillu naunaiqtauhimaqut uvani ilangani 12(3) tikitlugu (5), ilaujut katimajin in imaaluuniit iliharviinnit imaaluuniit kivgaqtuidjutikhat;
- (f) pittiarlugit itquumadjutit uvaluuniin qanitut ihumagijaujukhat humi ihivgiurlugit angijut piujaujut hulidjutikhainun uvani titiraqhimajumi 12(3);

- (g) pittiaqhugit qujaginaq qanuriniit, aktilaarutait, atugahat uvaluuniin pijakhat, ilaujut pidjutaujut ilaujut pijakhat aulahimaaqtumik tunihinirmun kivgaqtuutinik, tamna Kamisina Ministat Katimajiit ihumagijait pijakhat tutqikharlugit, atulirlugit uvaluuniin atulirlugit maligahat ilaujut titiqiqinikkut atangujat uvani titiraqhimajumi 12(7);
- (h) ilitagijaangat nunalaani naunairutiqaqhimajuq talvani naunaitkunmi 12(8) naunaijagiikhimajutluuniit naunairutingnik atuqtakharnikluuniit ihumagijauniaqtun naunaijaijaangat taima naunaitkunmi 12(8) aulahimajut talvani nunalaani;
- (h.1) pittiaqhugit haamlatkut tuhaqtidjutait uvalu kivgaqtuutit tunijaujut humi titiraqhimajuq 12(8) pidjutiqaqtut haamlanun;
- (h.2) pittiaqhugit qujaginaq qanuriniit, aktilaarutait, atugahat uvaluuniin pijakhat tamaat uvaluuniin ihuaqtumik tunijaungituvani Maligami, tamna Kamisina Ministat Katimajiit ihumagijait pijakhat atulirlugit uvaluuniin atulirlugit maliklugit titiraqhimajut uvani 12(8);
- (i) pittiaqhugit qujaginaq pidjutaujut Kamisina Ministat Katimajiit ihumagijait pijakhat atuliqtitlugu uvaluuniin hulaqtit maliklugit haffumunga Maligamun ataani titiraqhimajumi 13, ilaujut ilaliutihimajut pidjutaujut uqautaulutik atulingnikkut upalungaijautini titiraqhimajut uvani titiraqhimajumi 13(3) uvaluuniin atulingnikkut upalungaijautit uvalu kangiqhidjutit titiraqhimajut uvani titiraqhimajumi 13(4);
- (i.1) kavamaliqilugit tuniqhaijut ilitarijaujut Uqauhirnik Akhuuqhainikkut Manikharvik, ilaujut piliurlutik uqaudjjit katimajiit imaalu tunihilutik uqaudjidjutikhamingnik kavamaliqidjutikhaniklu aulladjutikhainnik;
- (i.2) naunaijaqhugit kangiqhidjutit uvalu naunaitkutit hulidjutikhainun uvani titiraqhimajuq 13.1(2);
- (j) pittiaqhugit havauhiit uvalu ihuaqhaidjutit atiliurutit inuit uvaluuniin katimajiit ataani titiraqhimajumi 39; unalu
- (k) pittiaqhugit qujaginaq pidjutaujut Kamisina uvani Ministait Katimajiit ihumagijait pijakhat havaklugit hulidjutit uvalu iluaniitut uvani Maligap.

Inmikkut-pijuuq naunaiqtuuq

(2) Una titiraqhimaniingna pipkaidjutingittuuq Kamisina Ministait Katimajiit piliuriami maliganik pimmariktumik piplugu Maligaliurvinga, Nunavut Kuatiliqiviat Kuatiliqiviatunaluuniit Kuatiliqiviatnut Ihuiguutigijaujuq.

Aalat pijariaqaqtukhat

(3) Hitamanik tatqiqhiutinik hivuani maligahaq havaktautinagu Kamisinamin Atangujanin Katimajiin in ataani titiraqhimajumi (1),

- (a) tukhiqtaujut maliruagakhait titiraqtauniaqtut uvani *Nunavut Gazette*, atautikkut Inuit Uqauhiinik numiktiqhimajut

- (b) naunairutikhangitlu talvuuna ihumagijaujunik inungnik uqagiaqaqtun talvuuna tukhiqtauhimajunik maliruagakhait; tuhaqtidjut tukhiqtaujuq maligahap, uqaqhimajuq humi aadjiliuqhimajunik uvalu Inuit Uqauhiinik numiktiqtauniq pijaujaaqtuq uvalu kangiqhidjutinik mikhaagun kitut piujamajut inuit uqaqtaqtut tukhiqtaujuq pitqujaujuq, titiraqtauluni attauhirmik tuhaadjutinik tamainun auladjutaini Nunavunmi; unalu
- (c) Minista ilituripkarniaqta Uqaqtittiji ukuallu Nunavut Tunngavik Incorporatedkut, ukuallu kivgaqtuijut Qablunaatun imaalu Uivivitun uqauhiannik nunallaani, piqaqqat, pitqujauhijamajut maliruagakhat titiraqtaukpat pitqujauhijamajunik titiraqhimajunik (a).

Uniudjutit pivallianikkut havauhiit

(4) Ikajugianganik auladjutikharnik piqaqtukhat talvani naunaitkunmi (1), Minista tunihiniaqtuq uniudjutinik Kamisinamun Hapkununga Atangujanun Katimajinun, naittumik naunaijaqhimajut aktilaangit havaktaujut pilugit uvalu pilugit inungnun uvaluuniin aalat uqautaujut mikhaagun pitqujaujut, Ministap pihimalugit maliklugit Titiraqhimajuq 32 haffumani Nunavunmi Nunataarutaanut Angirutaa uvalu qanuq pihimalugit maligahat tukhiqtaujut kiudjutinik ajuqhautinun uqautaujunun katimatilugit maligahatigut uvalu ataani uuma titiraqhimajumi.

Uniudjutit tujhiqtaujuq maliruagakhat

(5) Minista tunijakhaq uniudjutinik tunijaujaq uvani titiraqhimaninnga (4) hapkununga Uqaqtittiji Maligaliurvingmi.

Katimadjutikhanut uniudjutit

(6) Uqaqtittiji aulatitiniaqtuq ilitugidjutikharnik iliugaqtauniaqtun Maligaliuqtimun qilaminuaq ihuaqtumik. S.Nu. 2009,c.11,s.24; S.Nu. 2020,c.15,s.143.

Katimadjutikhangit titiqidjutikhaq

39. (1) Minista piliurniaqtuq pihimalunilu, malikhugit maliruagakhat, atiliuqhimajut inuit uvaluuniin katimajit tuhaqtitaujukhat ilaujut hapkununga

- (a) ilangani 38; unaluuniit
- (b) katimadjutit uvaluuniin havaqatigiingniikkut havaakhat pijariaqaqtut qujaginaq aalat huldjutit haffumanga Maligap.

Aturninnga atiliurnirmik

(2) Minista uqaqatiginiaqta tamaita inuit timiqutiluunniit iliuraqpiqhimajut atiliurutimi pidjutikhanun pitqujauhijamajut maligakhanin.

Inungnit pilaaqtut

(3) Inuk ihivriungniaqta atiliurvik ilauluni naunajagiikhijamajuni havagvingmi talvuuna naunaitun kavamangit havangnaitluni ikaangningit tukhirlutiklu tamna titiqidjutikharnik havaktaujukhaq ihivriujaujaangat.

HIVUMUURUTIKHANUT

An'ngiqatigiingnirmun

40. Angirutit piluqhimajut pitqutigiquplugu Nunavut Kavamanga atuliqtitaunilu ublungani una Maligaq atuliqtitauliqtuq pimmariktumik piplugu manikharniq tuniqhainnngaluuniit pinahuarutingit aadlatluuniit qanuriliurutingit pijut iniqtirutinganut uqauhiit uqariijaqtamingnik, atuqtauhimmaarniaqtuq maliklugu uqauhingit, Nunavut Kavamangalu piqarniaqtuq aadjikutaanik pilaarutingit, pijakhat uvalu akiligahat aadjikiiktumik pihimalugit uvalu aadjikiit aktilaangit atuqtaujut qilamik hivuani una Maligaq atuqtautinagu.

Uqauhiinut Kamisina

41. (1) Tamna inuk tigumiaqtuq havagvingmi taima Uqauhiinut Kamisina ubluangani uvani Maligaq atuqtaulirniaqtuq taima havagvingmi tikuaktauhimagumi ataani naunaitkunmi 16(1), kihimi hivulliumik havagvingmi nutqarniaqtuq ubluq tamaat taima tikuaktautinani Uqauhiinut Kamisina nungutinani.

Piqutait, pilaarutit, aturiaqarningit

(2) Pijariaqangituq uqaqtauhimajuq uvani Maligaq, Uqauhiinut Kamisina piqaqtukhaq tamainik nanminirnik, pilaarutinik, pijakhanik uvalu akiligahanik Uqauhiinut Kamisina atuqtaujuq qilamik uvani Maligap atuliqtinagu.

Maniliurutait qanuriniit

42. Maniliurutait kitut Uqauhiinut Kamisina ilaujuq una Maligaq atuqtauliqqat aulahimaarluni hapkunanga uvaluuniin Uqauhiinut Kamisinamin aadjikiiktumik pihimajumik uvalu aadjikiiktumik havaktaujaangani hapkunanga uvaluuniin Uqauhiinut Kamisinamin qilamik atuliqtinagu.

Iihimalugu

Hapkua maligahat unguvaqtaujut haffumunga hulidjutikhamun haffuma katitihijamajut: s.43 uvunga 47 (Aanniarutinut Nutaaguqtirningit)

PIIJAQTAUHIMAJUQ

Piijaqtauhimajuq

48. Tamna *Ilitarijauhijamajut Uqauhiit Maligaq, R.S.N.W.T. 1988,c.O-1*, aadjiliuqhimajuq Nunavunmut ilangani 29 uvani *Nunavunmi Maligaq (Kanata)*, utiqtitaujuq.

ATUQTAUNAHUALIRNIQ

Atuqtauliqpalladjutikhanut

49. Una Maligaq uvaluuniin qujaginaq ilanga haffuma Maligap atuqtauliqtuq ubluni uvaluuniin ubluni ihuaqhaqtauluni imaa aqiuqtuutaa Kamisinmin.

Makpiraaliuqhimajuq Aviktuqhimajumi Titiraqtakhaa
©2021 NUNAVUT KAVAMANGA
